



Los terremotos del sur de la provincia de Valencia según las fuentes del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna (E de España, Provincia de Valencia)

The earthquakes in the south Valencia province according to the sources of the Royal Monastery of Nuestra Señora de la Valldigna (Eastern Spain, Valencia Province)

Tent-Manclús, J. E. ⁽¹⁾

(1) Dpto. Ciencias de la Tierra y del Medio Ambiente e Instituto Multidisciplinar para el Estudio del Medio "Ramón Margalef". Unidad de Registro Sísmico. Universidad de Alicante. Campus de San Vicente del Raspeig, 03080 Alicante, España. je.tent@ua.es

Resumen

El terremoto de "Tabernes de 1396", en el valle de la Valldigna, se ha considerado como uno de los mayores terremotos que se tiene registro en la Península Ibérica. La información utilizada para tales afirmaciones siempre ha partido de fuentes secundarias de la zona porque las originales se creían perdidas. En este trabajo, a partir de una copia recientemente editada, del libro de la historia del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna, la "Historia Cronológica" del Padre Estevan Gil, se fija la fecha del 16 de diciembre en vez del 18 de diciembre para el terremoto principal y se reinterpretan los daños del terremoto, a partir de la fuente original. Además, se apunta la importancia del terremoto del 7 de noviembre de 1330 que supone la primera destrucción del cenobio. El libro original aporta información de la última destrucción de iglesia, en el terremoto de 1644, sus daños y la reconstrucción. Juntamente con otro libro, también recientemente editado de Tomás Gómez, sobre la visita castellana de 1666 nos permite descubrir como era el monasterio y entender los daños y las reconstrucciones. Por último, se mencionan otros dos terremotos en los años 1724 y 1748 que también aparecen reflejados en el libro del Padre Gil.

Palabras clave: Terremoto de Simat 1330; Terremoto de Tabernes 1396; Terremoto 1644; Santa María de la Valldigna; Reino de Valencia.

Abstract

The "1396 Tabernes" earthquake occurred in the Valldigna valley and it has been considered one of the largest Iberian Peninsula recorded earthquakes. The information used for such claims has always been from secondary sources in the area because the originals were believed to be lost. In this work, the recently edi-



ted copy of the book about the Royal Monastery Nuestra Señora de la Valldigna history, the “Chronological History” of Father Estevan Gil, has permitted to correct the date of December 16th instead of December 18th for the main earthquake. The earthquake damage is reinterpreted from the original source. In addition, the importance of the November 7th 1330 earthquake which represents the first destruction of the monastery, is pointed out. The original book provides information on the last destruction of the church in the 1644 earthquake, its damage and reconstruction. Together with another book, also recently published by Tomás Gómez, on the castilian visit of 1666, it allows us to discover what the monastery was like and understand the damage and reconstruction. Finally, two other earthquakes are mentioned in the years 1724 and 1748 that are also reflected in Father Gil’s book.

Key words: 1330 Simat Earthquake; 1397 Tabernes Earthquake; 1644 Earthquake; Santa María de la Valldigna; Kingdom of Valencia.

1. Introducción

Los estudios sobre peligrosidad sísmica se basan en las recopilaciones de datos históricos realizados por los historiadores. En los catálogos de terremotos (Fontseré e Iglesias, 1971; Bisbal Cervelló, 1984; Martínez Solares y Mezcúa Rodríguez, 2002; Silva y Rodríguez Pascua, 2014; Silva *et al.*, 2019) destacan los terremotos nombrados como “Tabernes de 1396” y “Muro de Alcoy de 1644” basados en las recopilaciones históricas de López Marinas (1982) y Villalmanzo (1985). Numerosos trabajos de paleosismicidad, más recientes, han utilizado las fuentes históricas de dichas recopilaciones (Giner-Robles *et al.*, 2015 y 2018). El notable trabajo de López Marinas (1982) sobre el terremoto de Tabernes de 1396 recopiló los registros que habían quedado tras la importante destrucción de archivos durante la Guerra Civil. Una de las fuentes principales de dicho autor es el trabajo de Gascón Pelegrí (1981), que ampliamente utiliza los trabajos del historiador aficionado, era trabajador de correos, José Toledo Girau, que se basan en un libro que se pensaba perdido, por haber ardió durante la quema de la biblioteca del Monasterio del Zaidía en Valencia. Se trata de la “Historia Cronológica de los abades de el real monasterio de N. Señora de Valldigna” del año 1752 por Estevan Gil (Mainar Cabanes, 2004). Sin embargo, José Toledo Girau realizó una copia manuscrita para uso personal, que heredó su hijo José Toledo Mansanet, en 1976. La existencia de

dicha copia se conocía porque fue utilizada por Eufemià Fort para la escritura de algunos trabajos (Fort i Cogul, 1997) y por Vicente Gascón Pelegrí para su “Historia de Tabernes de Valldigna” (Gascon Pelegrí, 1981), e incluso Toledo Girau (1944a) en su trabajo sobre el archivo-biblioteca reconoce “De dicha obra tenemos una copia auténtica, hecha en 1932”. Bisbal Cervelló (1984) menciona que había contactado con José Toledo Mansanet para ver el libro pero que nunca llegó a revisarlo.

En el año 2004, la “Historia Cronológica” fue editada con la financiación de la Fundación Jaume II El Just y bajo la supervisión de Fernando Andrés Robres (Mainar Cabanes, 2004). El impulso de la recuperación histórica del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna, además ha permitido la aparición de numerosos trabajos a partir de los archivos históricos, como el Archivo del Reino de Valencia (ARV) o la Archivo Histórico Nacional (AHN), donde se conserva lo que queda del Archivo del Monasterio de Valldigna, como por ejemplo Garcia-Oliver (1998 y 2003), Ciscar Pallarés (1997 y 1998), Serrano Donet (1996) Grau Escrihuela (2009), entre otros. Por último, debo mencionar la recuperación del libro incompleto de Fray Tomás Gómez de 1667 (Gómez, 2008) sobre la Visita eclesiástica al monasterio entre los años 1665 a 1667 que ha permitido tener una imagen de como funcionaba la institución (Andrés Robres *et al.*, 2008 y 2020).

En este trabajo, partiendo del trabajo de López Marinas (1982) se actualiza, con la recuperación de las fuentes históricas anteriormente comentadas. Se añaden las notas de los terremotos registrados en dichas fuentes históricas. Además, a la luz de los nuevos datos se reinterpretan los posibles daños causados en el cenobio por los terremotos.

2. Santa María de la Valldigna

El Real Monasterio de Santa María de la Valldigna, Monasterio de Valldigna, o Nuestra Señora de la Valldigna, de la Orden de Cister, el más prestigioso y rico del Reino de Valencia (Andrés Robles *et al.*, 2008), en Simat de la Valldigna (Valencia), es propiedad de la Generalitat Valenciana (Fig. 1). Fue fundado por el Rey Jaume II el Just en el año 1298, estando habitado hasta el año 1835, fecha en la cual se produjo su desamortización. En 1991 fue adquirido por la Generalitat Valenciana y a partir de esta fecha empezó su restauración.

Los abades del monasterio ejercieron desde su fundación, en 1298, hasta su exclaustración, en 1835, de señores feudales no sólo del valle de la Valldigna sino de amplios dominios que incluían Burriana, Espioca, Rascanya, Benivaire, Fortaleny, Almusafes y Rugat (Toledo Girau, 1957).

Durante su periodo de funcionamiento se recopiló un importante archivo porque “*sense armes no pehehen los soldats, ni los litigants sense scriptures*” (sin armas no pelean los soldados, ni los litigantes sin escrituras) y que “*sense argiu no tenim ascienda ni cosa segura aquí...*” [(sin archivo no tenemos hacienda ni cosa segura aquí...) carta de Fray Pablo Pérez Arnal al convento de 12 de mayo de 1609 en Císcar Pallarés, 1997, pág. 170), que en gran parte se perdió tras la desamortización y la Guerra Civil. Sin embargo, en tiempos recientes se han recuperado distintos trabajos, que se creían perdidos y que aportan luz sobre la historia del Monasterio. En este trabajo me centraré en la información relativa a los terremotos y a la destrucción de las diferentes iglesias monacales.

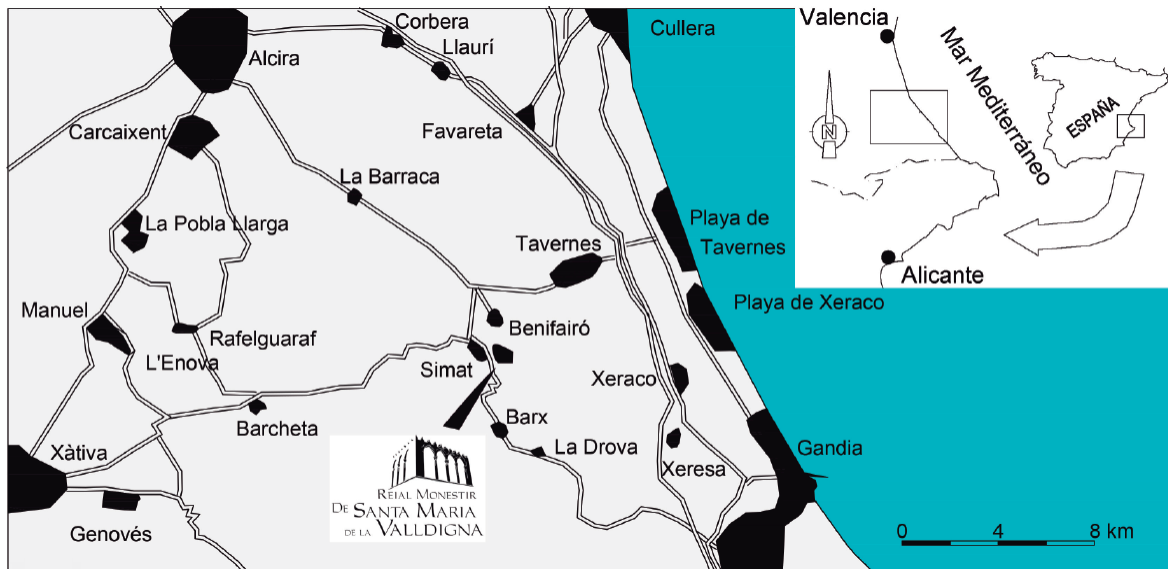


Figura 1: Situación del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna ó Real Monasterio de Santa María de la Valldigna (Valencia).

Figure 1: Royal Monastery of Nuestra Señora de la Valldigna o Royal Monastery of Santa Maria de la Valldigna location (Valencia).

2.1. Fundación del monasterio

Se funda el monasterio el 15 de marzo de 1298. Existe una confusión en las fuentes porque el acta fundacional del monasterio (Toledo Girau, 1992; García y Trenchs, 1982), está fechada el idus de marzo de 1297 (15 de marzo) del año de la Anunciación. Durante los años de 1162 hasta 1350 la documentación de la Corona de Aragón se fechaba según los años de la Anunciación (también conocidos como Encarnación) del Señor conforme al sistema florentino, esto es, el inicio del año era el 25 de marzo. Por tanto, las fechas comprendidas desde el 1 de enero al 24 de marzo hay que sumarle un año para que se correspondan a los años de la Circuncisión o de Gracia (comienzo el 1 de enero) que se utilizan en la actualidad (Echevarría Arsuaga y Rodríguez García, 2013).

2.2. Breve historia

Tras su fundación el monasterio era gobernado por abades perpetuos, que se mantenían en su cargo hasta su muerte o renuncia. Durante este periodo los reyes de Aragón hicieron importantes donaciones, las rentas obtenidas de los territorios eran abundantes y los abades tenían gran consideración en el Reino de Valencia. Esto les permitió fundar el Monasterio de la orden del cister de San Bernardo de la Huerta, que el Virrey Duque de Calabria, por última voluntad de su mujer Na Germana de Foix, transformó en monasterio de padres Jerónimos, con el nombre de San Miguel de los Reyes, en 1536. Dos terremotos en los años 1330 y 1396 marcaron este periodo. Hubo 13 abades perpetuos hasta el año 1460, cuando murió el último, Pedro Baldó. El rey Juan II de Aragón se reservó el nombra-

Tabla 1: Abades Perpetuos del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna.

Table 1: Royal Monastery of Nuestra Señora de la Valldigna Perpetual abbots.

Abad	Inicio	Final	Obras	Iglesias
Fray Bononat	1298	1299	Fundación convento.	Iglesia 1
Fray Raymundo	1299	1305	Perfeccionó la iglesia.	
Fr. Juan Font	1310	1332	Labró el dormitorio y Claustro viejo.	Terremoto 7 noviembre de 1330
Fr. Raymundo Calbo	1333	1343	Dormitorio de frailes legos.	Iglesia 2
Fr. Bernardo Boix	1343	1357		
Fr Arnaldo Sarañó	1357	1387	Cámaras abaciales, archivo antiguo, armería, Portal nou, Renovó la iglesia.	
Fr. Juan Escrivá	1388	1393	Claustro nuevo (de silencio.)	
Fr. Luis Rull	1394	1415	Prosiguió el Claustro de silencio con las piedras de la iglesia. Comenzó otra iglesia.	Terremotos de diciembre 1396
Fr Pedro San Juan	1415	1424	Prosiguió la iglesia que la llevó hasta el remate.	Iglesia 3
Fr. Raymundo Zanon	1425	1429		
Fr. Berenguer Vich	1429	1442		
Fr. Lope Palazí	1442	1448	Hizo la hospedería, el sobreclaustro sobre el claustro viejo.	
Fr. Pedro Baldó	1448	1460		

miento del nuevo abad que fue Juan de Aragón (Tabla 1). En el siguiente periodo hasta el año 1529 hubo 11 abades comendatarios, caracterizados porque vivían fuera del monasterio y cobraban de sus rentas (Tabla 2). En este periodo pese a ser un monasterio muy rico, los abades gastaban gran parte de las rentas. El siguiente periodo, los abades trienales, comenzó cuando los monjes llegaron a un acuerdo con el rey Fernando II, el católico, para poder elegir a su abad, cada 3 años, a cambio de pagar una importante suma de dinero a la casa de los Duques de Gandía. Los abades trienales fueron 29 (Tabla 3), algunos repitiendo abadiazgo, hasta el año 1617. Caracterizándose este periodo por las estrecheces económicas de la abadía para pagar la protección del Ducado de Gandía, que poco a poco, la inflación económica, ayudó a mitigar (Ciscar Pallarés, 1997, 1998). Al final de este periodo se aprecia una gran mejoría económica, el convento vuelve a tener grandes rentas, pero entonces tiene lugar, en 1609, la expulsión de los Moriscos, que eran los vasallos más numerosos del valle, lo que se tradujo en campos abandonados y cosechas no recogidas, con la consiguiente merma económica. La refundación de la congregación aragonesa de la orden del Cister, en 1617, cambió la forma de elección de los abades, esta vez cada

cuatro años (Tabla 4), y el pago por protección era simbólico, por no actualizarse. El gobierno de los abades cuatrienales se mantuvo hasta la exclaustración con la desamortización de Mendizábal en el año 1835. A comienzos de este periodo en el año 1644 un terremoto hundió la iglesia monacal y hasta el año 1697 se utiliza el refectorio como iglesia. La iglesia que se conserva en la actualidad es la reedificada en esta época. En este último periodo la comunidad luchará por mantener sus privilegios. La guerra de Independencia marca el inicio de la decadencia que terminará con el abandono y la expoliación de los edificios (Gascón Pelegrí, 1981, Serrano Donet, 1996; Mainar Cabanes, 2004).

3. Las fuentes escritas originales, perdidas y no perdidas

La documentación histórica del Monasterio ha sufrido fuertes avatares y muestra una historia bastante compleja, Andrés Robres (2004), la explica y se puede complementar con Andrés Robres *et al.*, 2008 y 2020).

Brevemente, las dos fuentes principales están perdidas. Por una parte: “Catálogo de los Abades de Valldigna” del Padre Gerónimo

Tabla 2: Abades Comendatarios del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna.

Table 2: Royal Monastery of Nuestra Señora de la Valldigna Commendatory abbots.

Abad	Inicio	Final	Obras	Iglesias
D. Juan de Aragón	1460	1475	Hizo Refectorio grande.	Iglesia 3
D. Rodrigo de Borja	1479	1491	Comenzó la sala capitular.	
D. César de Borja	1491	1498	Dejo casi concluida la obra de la sala capitular.	
Fr. Pedro Baldó (2 abad)	1498	1500	Terminó la sala capitular y el locutorio nuevo.	
D. Juan Catalá	1500	1502		
D. Luis de Borja	1502	1504		
D. Juan de Vera	1504	1505		
D. Luis de Borja (2 vez)	1505	1511		
Fr. Bernardo Despuig	1511	1512		
D. Alfonso de Aragón	1512	1518	Hizo la muralla exterior.	
D. Alonso de Borja	1518	1529		

Tabla 3: Abades Trienales del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna.

Table 3: Royal Monastery of Nuestra Señora de la Valldigna Triennial abbots.

Abad	Inicio	Final	Obras e hitos importantes	Iglesias
D. Gaspar Bellver	1529	1536	Hizo el foso que rodea al monasterio, enfermería, subió las torres.	Iglesia 3
Fr. Jayme Riera	1536	1538		
Fr. Cosme Amer	1538	1541		
Fr Pedro López	1541	1544	Cuadro de la última cena en el Refectorio viejo	
Fr. Juan Bonanza	1544	1547		
Fr Juan Fenollet	1547	1550		
Fr. Joseph Garrigues	1550	1553		
Fr Juan Fano	1553	1556		
Fr. Jayme Bellvis	1556	1560		
Fr. Joseph Garrigues (2 vez)	1560	1563		
Fr. Juan Gutierrez	1563	1566		
Fr. Juan Fano (2 vez)	1566	1569		
Fr. Jayme Bellvis (2 vez)	1569	1572		
Fr. Gerónimo Valls.	1572	1575		
Fr. Jayme Bellvis (3 vez)	1575	1578		
Fr. Juan Fano (3 vez)	1578	1579		
Fr. Joseph Garrigues (3 vez)	1579	1582		
Fr. Pedro Castell	1582	1585	Renunció a 10 días del cambio de calendario	
Fr. Francisco Gil	1585	1588	Felipe II se hospeda en el monasterio.	
Fr. Joseph Garrigues (4 vez)	1588	1591		
Fr. Francisco Gil (2 vez)	1591	1594	Fríos estropearon las cosechas. Oratorio o capilla de las cámaras abaciales. Algún preparativo para obrar la iglesia.	
Fr. Bartolomé Serrano	1595	1598		
Fr. Juan Costeja	1598	1601		
Fr. Bartolomé Serrano	1601	1604	Librería ya comenzada	
Fr. Rafael Lluqui	1604	1607	Concluyó la librería. Y no emprendió la iglesia. Hizo habitación criados	
Fr. Juan Costeja	1607	1608		
Fr. Juan Seva	1608	1611	Expulsión Moriscos 1609	
Fr. Francisco Calderó	1611	1614	Monasterio reducido a extrema calamidad. Hizo la campana y las puertas de la librería.	
Fr. Gerónimo Talens	1614	1617	Último abad trienal	

Tabla 4: Abades Cuatrienales del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna.

Table 4: Royal Monastery of Nuestra Señora de la Valldigna Cuadrennial abbots.

Abad	Inicio	Final	Obras e hitos importantes	Iglesias
Fr. Gernónimo Salvá	1617	1620		
Fr. Jayme Torres	1620	1624		
Fr. Nicolás Talavera	1624	1628		
Fr. Jayme Torres (2 vez)	1628	1631	Enterrado en la sala capitular.	
Fr. Nicolás Talavera (2 vez)	1631	1632		Iglesia 3
Fr. Francisco García	1632	1636		
Fr. Nicolás Talavera (3 vez)	1636	1640		
Fr. Francisco Talavera	1640	1644	Se hundió la iglesia, la torre de las campanas, el archivo. El refectorio sirvió de iglesia hasta el abad Castillo.	Terremoto 26 de junio de 1644
Fr. Rafael Trobado	1644	1649	Empezó la nueva iglesia.	
Fr. Francisco Cruañes	1649	1652	Concluyó la torre de las campanas.	
Fr. Rafael Trobado (2 vez)	1652	1656	Los arcos de las capillas	
Fr. Pedro Tudó	1656	1660	Labró las portadas de piedra que sale al claustro.	
Fr. Rafael Trobado (3 vez)	1660	1665	Prosiguió la fábrica de la iglesia	
Fr. Jayme la Tonda	1665	1668	Visita castellana.	
Fr. Francisco Monreal	1668	1672	El archivero es el padre Espí	
Fr. Francisco Garí	1672	1676		Refectorio grande
Fr. Raymundo Sanz de la Llosa	1676	1680		
Fr. Vicente Lloret	1680	1684		
Fr. Gerónimo Espí	1684	1688	Prosiguió la obra de la Iglesia.	
Fr. Plácido Saurina	1688	1692	Hizo el baldaquino.	
Fr. Vicente Lloret (2 vez)	1692	1697	Hizo el camaril de la Virgen. Cambió el tejado.	
Fr. Josep Castillo	1697	1700	La sacristía, las dos capillas de la puerta principal, la escalera del camaril y el remate del campanario.	
Fr. Pedro Juan Ferrer	1700	1704	Retablos de la iglesia.	
Fr. Bautista Fábregues	1704	1708	Batalla de Almansa.	
Fr. Carlos Utrevo	1708	1713	Aguamaniles de la sacristía y refectorio.	
Fr. Gerardo Castillo	1713	1716		
Fr. Pedro Juan Ferrer (2 vez)	1716	1720	Hizo dos campanas.	
Fr. Felix Garix	1720	1724	El frostispicio de la entrada al monasterio. Comenzó la obra de la Plaza del monasterio. El 13 de septiembre de 1723 hubo un espantoso terremoto.	Iglesia 4
Fr. Agustín Casanoves	1724	1728	Concluyó algunas celdas.	
Fr. Bruno Salcedo	1728	1732	Hizo la campana grande.	
Fr. Felix Garix (2 vez)	1732	1736	Hermoseo la plaza.	

Tabla 4: Abades Cuatrienales del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna (continuación).
 Table 4: Royal Monastery of Nuestra Señora de la Valldigna Cuadrenial abbots (continuation).

Abad	Inicio	Final	Obras e hitos importantes	Iglesias
Fr. Bruno Salcedo (2 vez)	1736	1740		Iglesia 4
Fr. Luis Sanchis	1740	1745	El biombo de la puerta de la iglesia.	
Fr. Joseph Miñana	1745	1748	Oratorio de la sacristía. Trajo de la villa de Escatrón las claraboyas. Terremoto del 23 de febrero (?) de 1748.	
Fr. Luis Sanchis (2 vez)	1748	1752	Se hace la obra nueva.	
Fr. Carlo Fita	1752	1756		
Fr. Patricio Palau	1756	1757		
Fr. Manuel Rovira Salafranca	1760	1764		
Fr. Joaquín Cucarella	1765	1769		
Fr. José Miñana (2 vez)	1769	1773		
Fr. Alberico Rubio	1773	1776		
Fr. Joaquin Cucarella (2 vez)	1776	1780		
Fr. Carlos Fita (2 vez)	1781	1784		
Fr. Francisco SanJuán	1785	1788		
Fr. Pacual Talens	1788	1792		
Fr. José Aparicio	1792	1796		
Fr. Joaquín Servent	1796	1800		
Fr. Joan Baptista Mas	1800	1804		
Fr. Josep Aparicio	1804	1806		
Fr. Francesc Guillot	1810	1814?		
Fr. Roberto Torregrossa Pérez	1815	1819		
Fr. Joan Maria Vilaragut	1819	1821		
Fr. Agustí Sarrió	1821	1822		
Fr. Joan Maria Vilaragut	1822	1826		
Fr. Joan Tormo Femenia	1826	1830		
Fr. Roberto Torregrossa Pérez	1830	1835		

Espí, escrito sobre el año 1669, del que sólo se conserva una hoja manuscrita, insertada en el Códice 929B (ó 1282 en su catalogación anterior) del Archivo Histórico Nacional entre los folios 172 y 173 (Andrés Robres, 2004), reproducida en Toledo Girau (1940). Numerosas citas de ella se encuentran insertada en la segunda fuente: “Historia Cronológica de los abades del Real Monasterio de N. Señora de Valldigna” de Estevan Gil, recopilado entre 1750 y 1752. El original fue quemado al inicio de la Guerra Civil, llegando hasta nosotros como una copia manuscrita realizada,

en 1932, por José Toledo Girau y publicada en Mainar Cabanes (2004). El manuscrito de Estevan Gil era conocido como el libro verde, como recoge Toledo Girau (1944a) y Sucías Aparicio (1906) se refiere a él, como “el manuscrito del padre Esplugues”. Al no estar firmado se produjeron las confusiones de su autoría que son aclaradas en Andrés Robres (2004). Un resumen del anterior en latín, con el título de: “*Valldignae Coenobium Regale*”, incompleto, se encuentra en el legajo 781 del Archivo del Reino de Valencia (Gascón Pelegrí, 1981; Andrés Robres, 2004).

Tras estas dos fuentes principales se añade recientemente la: “Relación de lo sucedido en la apostólica y real visita del real Monasterio de Valldigna en el Reino de Valencia, orden de N. P. S. Bernardo, Congregación de Aragón” de Fray Tomás Gómez manuscrito escrito del 1665 al 1667 recientemente editada (Gómez, 2008) y numerosa bibliografía realizada a partir de los legajos conservados en los archivos (Archivo del Reino de Valencia, ARV, y el Archivo Histórico Nacional, AHN) de las que destacaremos a (Ciscar Pallarés, 1997 y 1998, García-Oliver, 1998 y 2003).

A estas fuentes escritas hay que añadir las recientes publicaciones debidas a los trabajos arqueológicos en el Monasterio (Martínez García *et al.*, 2007; Martínez García y Castro Valls, 2014) o de reconstrucción (Besó Ros, 2016).

4. Localización y la toponimia de la Valldigna

El valle de la Valldigna se encuentra al sur de la provincia de Valencia, en la comarca de la Safor, también referida como subcomarca de la Valldigna (Fig. 1). Se encuentra en el centro del triángulo imaginario formado por las ciudades de Alzira, Gandía y Xàtiva. En la actualidad la subcomarca se encuentra agrupada en la Mancomunidad de la Valldigna formada por los municipios de Barx, Simat de la Valldigna, Benifairó de la Valldigna y Tavernes de la Valldigna. El valle tiene forma de herradura como fue descrito tanto por Martí de Viciano (2002), como por Cavanilles (1797).

El valle es regado por el río Vaca que nace en la Font Gran o Fuente Mayor de Simat de la Valldigna y que cuando abandona el valle, en la zona de marjal, se llama río Xeraco.

Cuando se fundó el monasterio el valle era conocido como de Alfandech o de Marinyent. Había 6 alquerías árabes (Fig. 2): Alfulell, Xara, L’Ombria (las tres desaparecidas), Taverna, Simat y Benifairó y un nuevo asentamiento cristiano en El Rafól (también desaparecido). Los mudéjares a L’Ombria la llamaban Gebalsogra

y a Taverna, Gebalcobra (Toledo Girau, 1958). Posteriormente, el rey concede al abad en 1300 un asentamiento en la montaña de población mudéjar a la que llaman Bar-ig Al-gebal (territorio entre montañas) o Barx simplificado (Toledo Girau, 1940). A ellos se añaden la alquería de Maçalalí (también conocido como Massalalí) y el lugar de Alcudiola con su torre y fortaleza (Toledo Girau, 1940), fuera del valle e integrados sus terrenos en la actualidad en el termino municipal de Tavernes de la Valldigna. Por último, hay que comentar que en el valle existía un lugar de mercado o posible asentamiento llamado Benizael, “en el cual había un edificio muy dilatado y fuerte a modo de lonja o casa de contratación la cual solían acudir los moros a tener sus ferias;” [Toledo Girau, 1940 citando el desaparecido “Catálogo de Abades” del Padre Espí (1669) que a su vez se encuentra citado con esas mismas palabras en la “Historia Cronológica” de Gil de 1752 (Mainar Cabanes, 2004)].

El Rafól se abandona en el siglo XVI por traslado de los cristianos a la cercana Taverna. Mientras, las demás alquerías son habitadas hasta la expulsión de los moriscos, en 1609. Abandonándose definitivamente, por no repoblarse con cristianos, las de Massalalí, L’Alcudiola, Xara, L’Ombria y Alfulell. Los municipios actuales son los herederos de las antiguas universidades cristianas creadas tras la expulsión de los moriscos: Taverna será Tabernes de Valldigna hasta los años 80 del siglo XX, con el nombre actual de Tavernes de la Valldigna, Benifairó a Benifairó de la Valldigna, Simat a Simat de la Valldigna de cuya municipalidad se separó Barx en el siglo XIX.

5. La primitiva iglesia hasta el terremoto de 1330

La primitiva iglesia o primer lugar para culto, parece ser que fueron los bajos del edificio de Benizael. Tal como se menciona en la “Historia Cronológica” de Estevan Gil copiada del “Catálogo de los Abades de Valldigna” del Padre Gerónimo Espí (Mainar Cabanes, 2004):

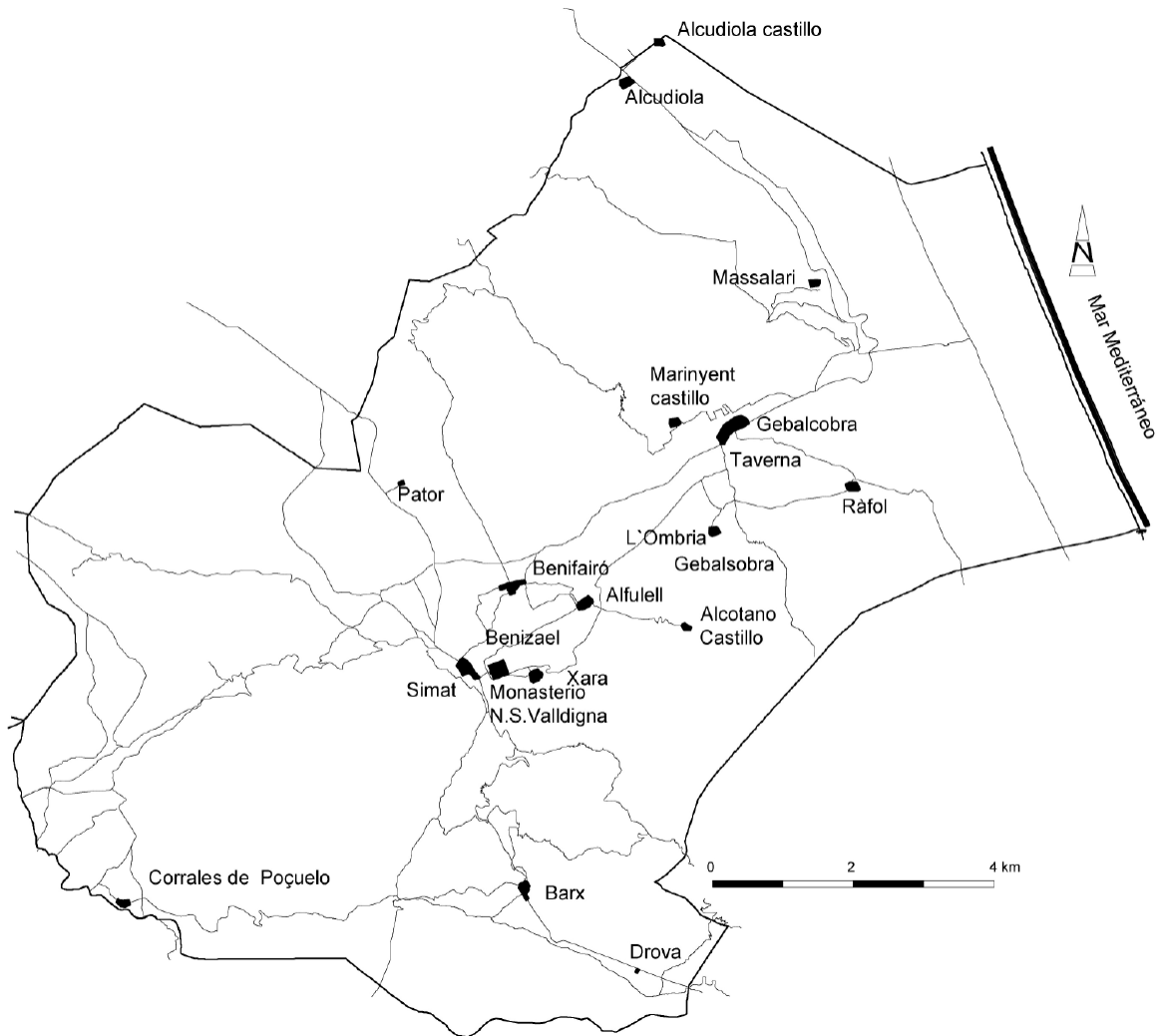


Figura 2: Alquerías de la Vallidigna dependientes del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Vallidigna entre los siglos XIII a XVII con los caminos y sendas principales.

Figure 2: Small villages on Vallidigna dependent on the Royal Monastery of Nuestra Señora de la Vallidigna between the 13th and 17th centuries with the main roads and paths.

“Aquí como puesto mas acomodado, y de menos trabajo para la edificación, se acogieron los Monges; y de la dicha Lonja se valieron para gran parte de su Convento por ser aquel edificio muy durable, porque era de arcos hechos de piedra picada, sobre los cuales hicieron habitación para los Monges, y bajo de ellos acomodaron un oratorio o capilla mientras se hacía la Yglesia. Todo lo cual estaba donde ahora se hace la Yglesia nueva hasta las Cámaras Abaciales; que no obstante que

todo lo que fue habitación se había variado, permanecen todavía los Arcos de piedra muy perfectos y enteros.

El Refitorio, y cocina hicieron bajo de donde ahora está la Librería en toda aquella parte de Claustro de las Cámaras, que mira al Levante, y aún hoy día en la Celda Prioral y en las otras de aquella parte, se descubren unos Arcos grandes, que suben hasta la librería, que servían para la cubierta de dicho Refectorio, al

cabo del cual hacía el Pozo de las Cámaras, en donde ahora está una Celda baja a la esquina del Claustro, estaba la Cocina.”

Para los arqueólogos, Martínez García y Castro Valls (2014), los arcos entre el Palacio del Abad y la iglesia actual (Fig. 3) no serían de época islámica sino de la época del abad Arnau de Saranyó (1357-1387), sin embargo, si que apuntan que al norte hay unos cimientos de un edificio de los más primitivos del cenobio.

El segundo Abad, D. Fray Raymundo (1299 a 1305) según el Padre Espí [a partir siempre de la “Historia Cronológica” de Gil, (Mainar Cabanes, 2004)]: “Procuró ampliar la casa haciendo algunas piezas importantes, y singular fue la Yglesia, la cual si no la comenzó la halló muy en los principios, y la perfeccionó (...)”. Durante el tercer abadiazgo de D. Juan Font (1305 a 1332) tiene lugar el primer terremoto que afecta al convento. En la “Historia Cronológica” (Mainar Cabanes, 2004) se refiere de la siguiente forma:

“El P. Espí al folio 290 B. dice que en tiempo de este Señor Abad año 1330 a 7 de los idus de Noviembre que es el 7 de Noviembre estando el Convento diciendo Laudes sucedió un terrible y espantoso terremoto”.

Las laudes eran aproximadamente las 3 de la mañana (Echevarría Arsuaga y Rodríguez García, 2013). Este terremoto aparece en los catálogos de Fontseré e Iglesias (1971) y Bisbal Cervelló (1984) conocido como terremoto de “Simat de Valldigna” (Martínez Solares y Mezúa Rodríguez, 2002) y es citado por Toledo Girau (1942) y Ripoll (2015). En la Enciclopedia Espasa Calpe en la entrada “Simat de la Valldigna” (VV. AA., 1927, edición 1985; Tomo 56) se habla de un terremoto en el año 1311 y en la entrada “Valldigna” en el año 1335 (VV. AA. (1929, edición 1980; Tomo 66) en ambos casos citando a la “Crónica del Monasterio de Valldigna” del Padre Esplugues, que corresponde a la “Historia Cronológica” de Gil (Mainar Cabanes, 2004) tal como explica Andrés Robres (2004). Estas últimas referencias son utilizadas para “refrescar” las entradas de los

pueblos de la Valldigna en diversas páginas web.

Es importante añadir que la “Historia Cronológica” tiene un índice alfabético de los abades perpetuos, comendatarios y trienales realizado por su autor al final del tomo 1 del manuscrito. Donde se menciona “Terremoto grande a 7 de Noviembre de 1330, estando en Laudes ... pág”, sin completar el número de página, lo que permite confirmar la fecha.

De las fuentes originales no hay más información al respecto del terremoto, pero si nos informan de las obras posteriores en el cenobio, que podemos comparar con la configuración de este. De esta forma, podemos tener una idea de la reconfiguración de los edificios con el paso del tiempo. La Figura 4 muestra la posible distribución de edificios antes del terremoto del 7 de noviembre de 1330. La primitiva construcción de Benizael se utilizaría como dormitorio y se podría haber extendido hacia el claustro *vell* (viejo). El recinto exterior y sus puertas no sabemos si ya existían, se ha supuesto que sí. El cementerio pudo empezar a utilizarse en esta época o los supuestamente pocos enterramientos se harían dentro de la zona de clausura. En los años 80, en los alrededores de la balsa de riego y las excavaciones arqueológicas de los 90 se han visto lápidas del siglo XIV-XV (Gallart i Lloret y Martínez García, 1998).

Recordando, probablemente el primer oratorio se encontraría entre el palacio del Abad y la Iglesia actual. El claustro *vell* (también llamado en tiempos más modernos como, el de las cámaras) sería el claustro que se empezaría a construir al principio del convento. En todos los monasterios de la orden del Cister alrededor del claustro se construía la Iglesia, la sala capitular y el refectorio. Existen algunos apuntes en las fuentes documentales de que podía haber sido así. Y todo ello rodeado de la muralla de clausura con 4 torres en sus extremos. Por ejemplo, la página conservada del “Catálogo de los Abades de Valldigna” del Padre Espí mencionada anteriormente y copiada en Toledo (1940) dice así:

“Se hizieron los quatro principales lienços de pared grandes que sirven de clausura al Convento poniendo quatro torres en ellos, una a cada esquina, y otra torre de piedra en medio del lienço de la parte de poniente, y en medio de dicha torre una puerta grande que mira a la fuente maior; la qual puerta es llamada comúnmente la puerta Real, por ser aquella la principal del Convento y hechura del Sr. Rey D. Jayme, como lo atestigua una inscripción ya algo consumida del tiempo en una piedra que hay sobre ella; sobre la inscripción hay 3 escudos de armas, uno del Sr. Rey y dos que no se conoce quién son, y una cruz de piedra que hay también en medio de la torre, sobre la una rexa.

Otra puerta hizieron también grande en el otro lienço de pared que mira al medio día, la cual es la portería del Convento (que la real solo sirve para singulares funciones); en una y otra puerta hizieron fosos y puentes levadizas para la seguridad de Monasterio, porque podía temer de sus mismos vasallos (que eran moros) algún trato con los del mar, y que alguna noche le saqueasen; y también para cualquier otro lance quiso el señor Rey tener seguro su convento, y fue prudente la prevención, porque después el tiempo ha ofrecido ocasión en que todo ha sido menester para evitar desdichas (...)” en AHN, Códices, 929B (1282) (Andrés Robres *et al.*, 2008).

Los siguientes dos abades, de 1332 a 1357, las fuentes no nos aportan información de las obras emprendidas. Del siguiente, Fr. Arnaldo Sarañó, de 1357 a 1387, se recoge en la “Historia Cronológica” de Gil (Mainar Cabanes, 2004):

“Dicho Sr. Abad (según refiere el P. Espí) hizo las Cámaras Abaciales y una pieza que ha servido de archivo hasta el año 1742 y ahora es celda de habitación, y es la que está en la testera del que llamamos claustro; y esta pieza la fabrió dicho Sr. Abad para Armería. Hizo también la puerta nueva con su rastillo a cuyo lado está la Capilla de Nuestra Señora de Gracia; como lo aseguran el escudo de sus armas que aun se conserva sobre dicha puerta a la

parte que mira al campo y ravalete; y es un escudo de piedra dividido de alto a bajo por medio, y en la una parte hay un árbol llamado en lengua valenciana Sarañó y en la otra mitad está el báculo abacial, en señal de su dignidad.

Renovó también la Yglesia de este Monasterio según consta de un Breve que obtuvo del Cardenal Pedro de Luna legado de su Santidad (...) concede cien días de indulgencia a todos los fieles que verdaderamente penitentes y confesados visitaren la Yglesia del Monasterio en las festividades que expresa, y dieren alguna limosna para su renovación: *Cupiente (dice) ut Ecclesia Monasterii Vallisdignae... que per dilectum in Christo Arnaldum Abbatem ejusdem Monasterii de novo reficitur... et ut Christi fidelis eo libentius causa devotionis confluent ad caudem Ecclesiam ac ad constructionem et reparationem hujusmodi manus promptius porrigant adjutrices etc.*” Los paréntesis son del original. En la Fig. 5 se ve el escudo del abad Sarañó sobre la entrada del Portal Nou.

Dicha carta se conserva en el ARV y ha sido publicada por Gimeno Blay (1980). Se trata de un documento del papa Clemente VII, expedida a través del legado apostólico Pedro Martínez de Luna, Cardenal de Santa María in Cosmedin (futuro Papa Benedicto XIII) fechado en Cuéllar el 1 de agosto de 1381, que lleva a su vez inserta una bula papal de fecha anterior, del 18 de diciembre de 1378, en la que se conceden indulgencias a aquellos fieles, que visiten con devoción en las fechas señaladas y ayuden a la “*constructions et reparations ecclesiarum*”. El documento posterior lo reitera y aumenta la recompensa a “*indulgencia perpetuis temporibus duratura*” (indulgencia hasta el fin de los tiempos). De lo anterior se puede suponer que la iglesia no estaría finalizada y estaría en reparación probablemente tras el terremoto de 1330.

García-Oliver (1998, pág. 157) encuentra en un documento del 26 de noviembre de 1475 respecto a la entrada del convento por el portal de la Xara: “*hon antigament solia estar lo*

cap de la ecclèsia de dit monestir derrocada" (Donde antiguamente solía estar la cabeza de la iglesia de dicho monasterio derruida, Archivo de Protocolos del Patriarca de Valencia, 24.321, notario Jaume Piles).

Y terminando la cita del padre Espi antes mencionada:

"Luego se puso mano en la edificación de la iglesia y claustro de silencio, la cual iglesia se hizo toda de piedra, muy grande y suntuosa en el lugar que ahora llamamos el corral de la cocina que está entre las murallas y el Refitorio de observancia, que ahora nos servimos de él para iglesia; cuyos vestigios de los arcos mayores y de las capillas se dejan ver en las dichas paredes de la muralla y el Refitorio. Esta iglesia no duró más que hasta el año 1398, esto es, 99 años desde su principio, que por desgracia se cayó, como diré a su tiempo: también se hicieron otras piezas, aunque de menos monta, con todo precisas para que los monges tuviesen decente habitación." en AHN, Códices, 929B (1282) (Andrés Robres *et al.*, 2008).

Donde también se menciona la primera iglesia en el "corral de la cocina", sin embargo, menciona un primer claustro, que tiene que ser el *vell* (viejo) o de las cámaras, no el de silencio que es más moderno (en la Figura 6 se ve el claustro de silencio). También dice que esta iglesia quedó destruida en 1398, pero la iglesia destruida en ese terremoto de 1396, ha sido encontrada en el lugar que está la actual (Martínez García y Castro Valls, 2014) por tanto, parece que hay una iglesia anterior destruida con el terremoto de 1330. Además, la información de las construcciones posteriores apunta hacia dicha cronología.

El abad Fr. Juan Escrivá (séptimo) de 1387 a 1393, según la "Historia Cronológica" de Gil (Mainar Cabanes, 2004) citando al Padre Espi: "Hizo este señor abad la parte del claustro de silencio que cae al refectorio mayor, de cuyo refectorio, ahora nos servimos para iglesia, como lo indican sus armas que se ven en la llave de un arco de dicho claustro, que son

unos escaques y una media luna también hecha de escaques...". El "ahora" se refiere a 1669 porque la iglesia estaba de obras tras el terremoto de 1644 (el Padre Espi escribe en 1669). Este párrafo nos habla por primera vez del segundo claustro que se debió empezar a construir anexo a la iglesia.

El abadiazgo del octavo abad "fue muy desgraciado" (Gil, en Mainar Cabanes, 2004). Ya que: "El día 16 de Diciembre del año 1396 cerca de las 12 horas del día hubo un terrible y espantoso terremoto que repitió por tres veces derribando muchos edificios de esta casa, y dejando los otros tan maltratados que casi quedaron inútiles, estando los Monges tan atemorizados que dejando la poca habitación que quedaba, salieron a dormir en barracas fuera de los muros o cerca del Monasterio. El día 25 del mismo mes y año, a las 8 horas del día sucedió otro semejante terremoto y derribó la torre grande que estaba al cabo del dormitorio que mira a la parte de poniente; derribó también la Yglesia que había reedificado el Abad Don Arnaldo Sarañó." (Gil, en Mainar Cabanes, 2004) sin embargo, Toledo Girau en 1944b acerca del mismo evento escribe: "El día 16 de Diciembre de 1396, cerca de las doce horas del día, hubo un terrible y espantoso temblor de tierra que se repitió por tres veces, derribando muchos edificios conventuales y dejando los otros tan maltratados, que casi quedaron inútiles. Los monjes, atemorizados, dejaron la poca habitación que restó en pie y salieron a dormir en barracas fuera de los muros o cerca del monasterio. El día de Navidad del mismo año a las ocho de la mañana, sucedió otro semejante terremoto y derribó la torre grande situada al final del dormitorio que miraba a la parte de poniente; derribó también la iglesia que había renovado el abad Sarañó ...". En ambos, textos hay una diferencia fundamental para el texto de Gil (en Mainar Cabanes, 2004) la "Yglesia" la había "reedificado" mientras que Toledo Girau (1944b) menciona que la iglesia "la había renovado" el abad Sarañó.

Ello apunta a que tras el terremoto de 1330 se toma la decisión de cambiar totalmente el

monasterio. Al estar la iglesia muy afectada se utiliza de cantera para hacer la siguiente en el mismo sitio que está la actual. Se termina con el Abad Sarañó que hace la nueva iglesia (indulgencias para su construcción y reparación), el palacio del Abad y el Portal *nou*. Cambia la configuración del convento, donde permanecerán un claustro *vell*, un refectorio *vell*, la iglesia derruida se desmonta para hacer una nueva iglesia que tendrá adosado el Claustro de Silencio que comienza el abad Juan Escrivá (1387 a 1393) que también incorporará materiales de la primera iglesia derruida.

6. El terremoto de 1396

El terremoto de 1396 afecta a la segunda iglesia (Figs. 6 y 7), en la parte norte, lo que permite construir la tercera iglesia más grande extendiéndose hacia el norte (Martínez García y Castro Valls, 2014), y su torre, supuestamente de las campanas, se desmontó totalmente al encontrarse sus cimientos en el crucero de la actual iglesia (Martínez García y Castro Valls, 2014). La tercera iglesia mostraría un pavimento del Abad Pere de San Joan (1415-1422), encontrado por los arqueólogos (Martínez García y Castro Valls, 2014), y su nivel puede apreciarse en la actualidad en una de las capillas laterales que tiene una puerta que conecta con el claustro de silencio (Fig. 6E).

El terremoto de “Tabernes de 1396” está en los catálogos sísmicos fechado el día 18 de Diciembre, a partir de Zurita (López Marinas, 1982) que copia a Martín de Alpartil. Lo que escribe Gil aparece citado anteriormente, sin embargo, hay que tener en cuenta que en la “Historia Cronológica” de Gil (Mainar Cabanes, 2004) se cita a Zurita (1668, la primera edición es de 1562):

“Zurita lib. 10 cap. 41, fol. 421, col. 3 hace mención de este terremoto y dice estas formales palabras: “En este año 1396 a 18 de Diciembre hubo grandes terremotos en todo el Reyno de Valencia, y en las comarcas que

confinan con Castilla, y en la Serranía hasta Tortosa; y desde hora de Tercia hasta la hora de Competas temblo la tierra tres veces; y en el Reyno de Valencia se hundieron diversas torres e Yglesias, y el Monasterio de Valldigna, y según escribe Martín de Alpartil, en la obra que compuso de la Cisma, que fue familia del Papa Benedicto, en la villa de Algezira del Reyno de Valencia dos fuentes manaron agua muy hedionda y de color ceniza; y se vieron otras señales muy prodigiosas en la región del aire; Sic Zurita. Estas desgracias y lamentables ruinas obligaron a los reformadores que había deputado el Capítulo General del Cister a omitir la Visita de este Monasterio como consta del testimonio que los mismos dieron en Valencia a 24 de Febrero del año 1397 (...)”.

En este párrafo llama la atención el “Sic Zurita” escrito por Estevan Gil, por lo que conocía que Zurita había escrito la fecha de 18 de diciembre y él no sólo había mantenido en su escrito el 16 de diciembre sino que además corregía a Zurita la fecha. Además, en los índices del Tomo I de Gil aparece reflejado: “Terremoto que repitió por tres veces el día 16 de Diciembre de 1396 cerca de las doce del día. Derribó muchos edificios y día 25 del mismo mes y año a las ocho de la mañana otro.”

No hay más información sobre los destrozos que causó el terremoto, pero si se menciona las obras que prosiguió el Abad Rull (Mainar Cabanes, 2004): “De las ruinas que causaron los terremotos, este Sr Abad (dice el P. Espí) prosiguió el Claustro de Silencio que había comenzado su predecesor, y hasta el pavimento hizo de piedras que quedaron de la Yglesia cuya fábrica no duró 100 años cabales; por lo cual dicho Abad hubo de comenzar otra Yglesia en el puesto que ahora se hace la tercera.”

Este párrafo es interesante y ha propiciado confusión. Dice que “la iglesia no duró 100 años” (desde 1298 a 1396) y que ahora (1668 es el Padre Espí) se hace la tercera en el mismo sitio de la derruida en 1396. Sin embargo, reconoce que se prosigue el Claustro de Silencio (que siempre ha sido el claustro nuevo)

en contraposición al Claustro de las cámaras o *vell* (viejo). ¿Por qué hay dos claustros en un monasterio? El primero sería de la distribución original con una iglesia que tenía su entrada hacia la puerta de la Xara que había sido afectada, no sabemos si ya terminada, por el terremoto de 1330, y que en tiempos del Abad Sarañó se hizo una nueva, cambiando la configuración del monasterio (indulgencias), con un nuevo claustro. Según los trabajos arqueológicos (Martínez García y Castro Valls, 2014) el Claustro de Silencio muestra unos arcos de cronología anterior a lo esperable de su fecha de construcción por lo que seguramente se desmontaron los arcos góticos del claustro *vell* para realizar el claustro de Silencio (Fig. 6E).

Del siguiente abad Gil (Mainar Cabanes, 2004) dice: “Lo primero que hizo dicho Sr. Abad D. Pedro de San Juan fue (dice el P. Espí) cargar el cuidado en proseguir la Yglesia, que su antecesor había comenzado y la llevó hasta el remate y perfección que no fue poco para los pocos años que gobernó.” Esto se a corroborado por las excavaciones arqueológicas (Martínez García y Castro Valls, 2014), ya que la iglesia previa a la actual muestra un pavimento con el escudo de dicho abad que era una campana, “tenia por armas una silla y una campana” (Mainar Cabanes, 2004).

Lope Palazí según Gil (Mainar Cabanes, 2004): “(dice el P. Espí) ..., hizo la hospedería que estaba donde ahora está la segunda plaza del Convento enfrente del locutorio nuevo, la cual ya arruinada vi yo acabar de derribar año 1657 siendo Novicio... fabricó gran parte del sobreclaustro que está sobre el claustro viejo, donde se ven muchos escudos de sus armas”. El claustro viejo se arregló y se construyó su sobreclaustro que daba acceso a las cámaras. La segunda plaza del Convento es la llamada “dels Jueus” que daba a la puerta de la Xara (Fig. 3).

Le siguió el primer Abad comendatario D. Juan de Aragón, Gil (Mainar Cabanes, 2004): “En su tiempo se hizo el Refectorio grande del

que al presente usamos, ...Sus Armas son las de Aragón, Castilla, y León como se ven en los escudos de dicho Refectorio, (dice el P. Espí).” Este es el refectorio nuevo (antes hay un refectorio antiguo, *vell*) que en “al presente usamos” se refiere a que se usa de iglesia en 1668 cuando escribe el Padre Espí. En la entrada del refectorio por el claustro se aprecia el escudo de Aragón. Antes de la primera restauración del refectorio en los años 90 se veían en ambos lados el lugar que ocupaban dos órganos y uno de los huecos conectaba con el sobreclaustro del Claustro de Silencio (Fig. 6A).

En el intervalo que fueron comendatarios los Borja, Rodrigo de Borja (papa Alejandro VI) y su hijo César de Borja (1491-1498), se construyó la Sala Capitular o “capítulo”. Gil (Mainar Cabanes, 2004) escribe sobre Rodrigo de Borja: “En tiempo de este Eminentísimo Señor Cardenal Abad (...) se comenzó (según escribe el P. Espí) la fábrica del capítulo aunque no se concluyó en su tiempo, a imitación del Refectorio que hizo su antecesor...” y de César de Borja, Gil (Mainar Cabanes, 2004): “Prosiguió la obra de Capítulo y la dejó casi concluida.” Terminado por Pedro Baldó, Gil (Mainar Cabanes, 2004): “... suerte que pudo hacer dicho Sr. Abad D. Fr. Pedro Baldó una hermosa portada de Piedra en la Capilla de la textera del Capítulo que habían hecho sus antecesores los S. S. Borjas. Puso en ella sus armas que eran dos Baldas, y fabricó también el locutorio nuevo (según escribe el P. Espí).” La Fig. 5B muestra el aspecto actual de la trasería de la sala capitular.

Por tanto, tras el terremoto se reconstruyó rápidamente el monasterio, en parte gracias a los materiales que quedaron de la destrucción de la iglesia anterior y del claustro. Fuera del monasterio, se menciona que se hundieron 200 casas de sarracenos en la Croniques barcelonines de la casa Dalmases de Monsén Gaspar Mascaró (López Marina, 1982). Sin embargo, no se ha localizado la fuente original en la documentación de Valldigna conservada.

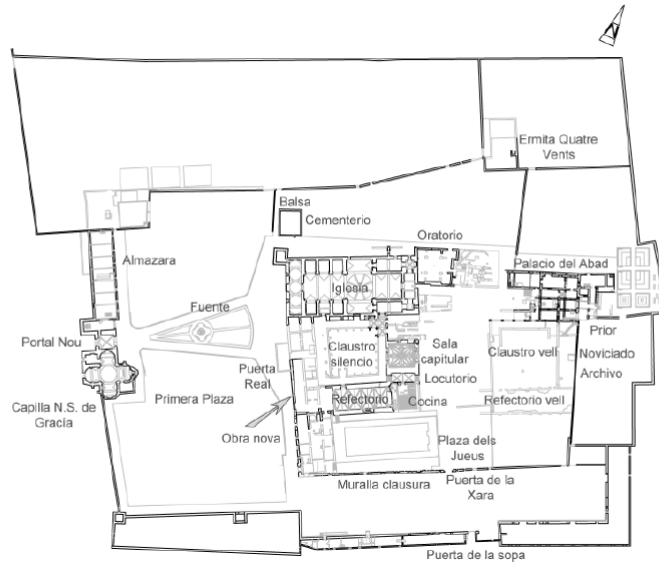


Figura 3: Plano del Real monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna en Simat de la Valldigna (Valencia). Modificado a partir de Peñalver López (2013).

Figure 3: Royal Monastery of Nuestra Señora de la Valldigna plan located in Simat de la Valldigna (Valencia). Modified from Peñalver López (2013).

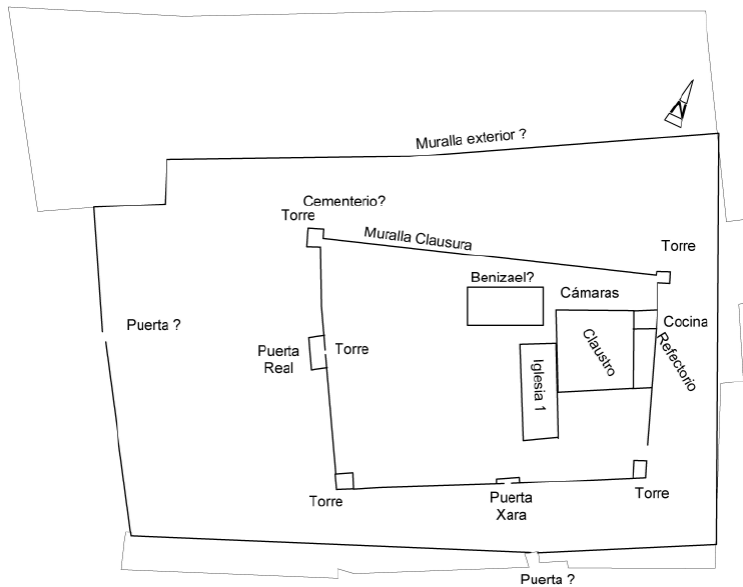


Figura 4: Reconstrucción del posible plano del Real monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna en Simat de la Valldigna (Valencia) antes del primer terremoto de 7 de noviembre de 1330 a partir de las fuentes históricas. Se ha añadido la muralla exterior con dudas, al no aparecer en las fuentes históricas.

Figure 4: Reconstruction of the Royal monastery of Santa María de la Valldigna possible plan located in Simat de la Valldigna (Valencia) before the first earthquake of November 7th 1330, based on historical sources. The outer wall has been added with doubts, as it does not appear in the historical sources.

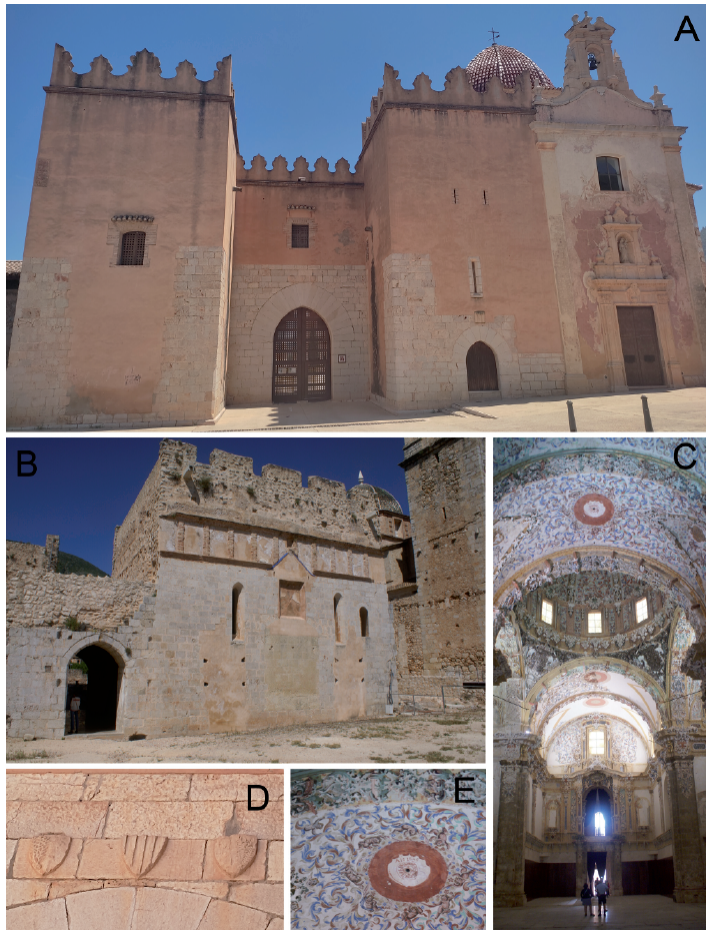


Figura 5: Fotografías del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna en Simat de la Valldigna (Valencia). A) Entrada principal por el Portal Nou, a la derecha la capilla barroca de Nuestra Señora de Gracia terminada por el abad Felix Garix (1720-1724). La puerta pequeña apuntada con un escudo erosionado debe ser la antigua entrada a la capilla, la que existió 1644 cuando el terremoto que destruyó la tercera iglesia. B) Trasera de la sala capitular, posiblemente realizada con sillares de la primera Iglesia del monasterio. A la izquierda la puerta del locutorio y a la derecha la torre de las campanas de la iglesia actual. C) Interior de la iglesia barroca comenzada en 1648 (abad Rafael Trobado) y terminada por el abad Josep Castillo en 1697. D) Escudos sobre la puerta principal del Portal Nou a los laterales los escudos del abad Sarañó y en el centro el escudo de la corona de Aragón. E) Detalle de la bóveda de la iglesia barroca con la fecha de 1696 de su pintura.

Figure 5: Pictures of the Royal monastery of Nuestra Señora de la Valldigna located in Simat de la Valldigna (Valencia). A) Main entrance through Portal Nou, on the right the baroque chapel of Nuestra Señora de Gracia finished by Abbot Felix Garix (1720-1724). The small door pointed with an eroded coat must be the old entrance to the chapel, the one that existed when the 1644 earthquake that destroyed the third church. B) Chapter house rear side possibly made with ashlars from the monastery first church. On the left the Locutorium door and on the right the bell tower of the current church. C) Interior of the baroque church begun in 1648 (Abbot Rafael Trobado) and completed it the time of Abbot Josep Castillo in 1697. D) Coats of arms on the Portal Nou main door on the sides, the Abbot Sarañó coats of arms and in the center Aragon Kingdom coat of arm. E) Detail of the vault of the baroque church with the date 1696 in its painting.

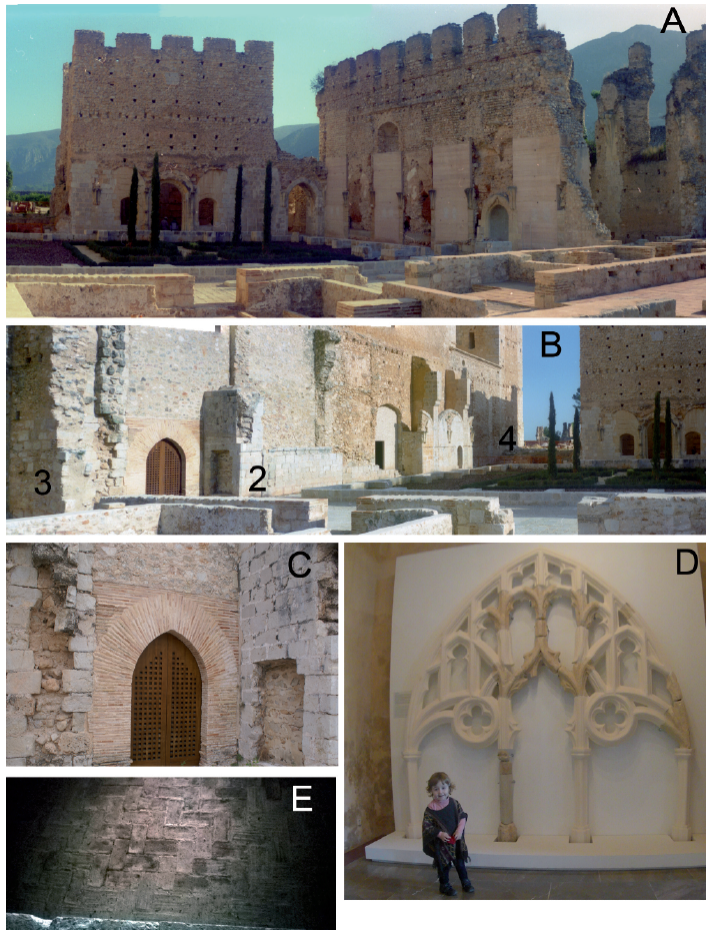


Figura 6: Fotografías del Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna en Simat de la Valldigna (Valencia). A) Claustro de Silencio, antes de la restauración (año 1999). En primer término, la Obra Nueva. El jardín del claustro recién plantado. Al lado sur el Refectorio donde se observa el paso desde el sobreclaustro al órgano. Al fondo la Sala Capitular, en proceso de excavación, y el locutorio. B) Pared sur de la iglesia barroca actual, que da al Claustro de Silencio. El número 2 es la pared y contrafuertes de sillares de la segunda iglesia. La entrada se situaría en el lado Oeste. El número 3 marcaría la pared Oeste de la tercera iglesia, la puerta apuntada sería un acceso al claustro desde dicha iglesia. El número 4 marca la extensión de la iglesia barroca actual incluyendo la torre de las campanas. A la derecha de la imagen está la Sala Capitular. Fotografía de 1999. C) Detalle de la entrada del claustro desde la tercera iglesia tras ser restaurada. En la iglesia 4 dicha entrada se encontraba tapiada. D) Reconstrucción de los arcos del claustro de silencio que podrían haber estado anteriormente en el claustro vell, tomada en la antigua almazara del monasterio, restaurada como sala de exposiciones permanentes. E) suelo de ladrillos en espiga de la tercera iglesia debajo del suelo actual, que salió a la luz al restaurar la entrada del claustro de C.

Figure 6: Pictures of the Royal monastery of Nuestra Señora de la Valldigna located in Simat de la Valldigna (Valencia). A) Cloister of Silence, before restoration (1999). First, the Obra Nova. The newly planted cloister garden. On the south side the Refectory where the passage from the cloister to the organ is observed. In the background the Chapter House, in the process of excavation, and the Locutorium. B) South wall of the current baroque church, which overlooks the Cloister of Silence. The number 2 is the ashlar wall and buttresses of the second church. The entrance would be on the west side. The number 3 would mark the west wall of the third church, the pointed door would be an access to the cloister from said church. The number 4 marks the extension of the current Baroque church including the bell tower. To the right of the image is the Chapter House. Photograph from 1999. C) Detail of the cloister entrance from the third church after being restored. In church 4 said entrance was bricked up. D) Reconstruction of the arches of the cloister of silence that could have been previously in the cloister vell, taken in the old oil mill of the monastery, restored as a permanent exhibition hall. E) herringbone brick floor of the third church below the current floor, which came to light when restoring the entrance to the cloister of C.

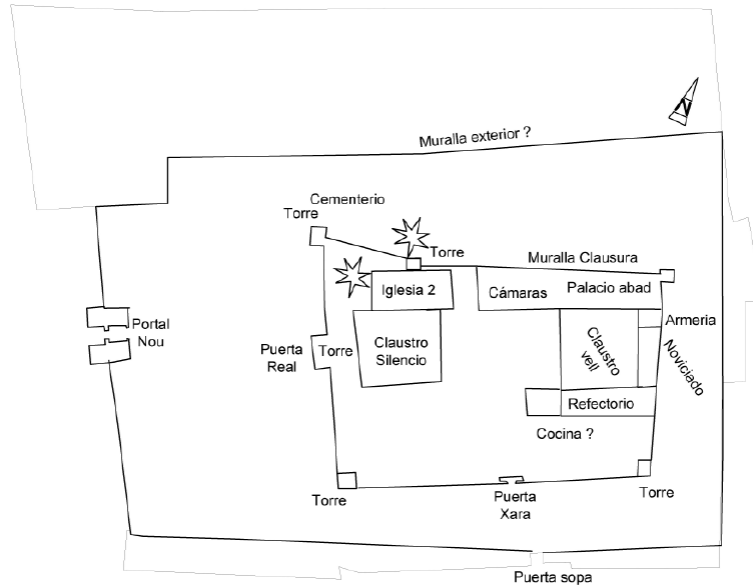


Figura 7: Reconstrucción del posible plano del Real monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna en Simat de la Valldigna (Valencia) antes del terremoto del 16 de diciembre de 1396 a partir de las fuentes históricas. Daños causados por el terremoto: caída de la torre del dormitorio del claustro que mira a poniente, caída de la Iglesia 2 y afección importante de torre de las campanas al norte de la iglesia.

Figure 7: Reconstruction of the possible plan of the Royal Monastery of Nuestra Señora de la Valldigna located in Simat de la Valldigna (Valencia) before the earthquake on December 16th 1396, based on historical sources. Damage caused by the earthquake: fall of the cloister bedroom tower facing west, fall of Church 2 and significant damage to the bell tower to the north of the church.

7. El terremoto de 1644

Este tercer gran terremoto derriba otra vez la iglesia (Fig. 9) como nos cuenta Gil (Mainar Cabanes, 2004): “En tiempo de este Sr. Abad D. Franco. Talavera y Castellet, Domingo a 26 de Junio del año 1644 a las cinco de la tarde hubo un horrible terremoto, que derribó la Yglesia de este Monasterio, gran parte de la torre de las campanas, el Archivo, y maltrató la mayor parte de sus edificios. Atemorizada la Comunidad de tan horrible estrago, y nada seguros, porque los terremotos continuaban por todo el Reyno; sacaron el Santísimo Sacramento de la Capilla de Nra. Sra. de Gracia donde celebraban los divinos oficios; y habiendo chozas bajo los [50] cipreses, durmieron en ellas hasta estar asegurado el tiempo. Volvieron después el Santísimo y le pusieron en el Capítulo donde oficiaron, mientras que se aliñaba el Refectorio grande que dedicaron

para Yglesia; y sirvió hasta el tiempo del Abad D. José Castillo.” Castillo es abad de 1697-1700. El [50] es la página del manuscrito-copia de Toledo Girau y que se ha añadido a la edición de Mainar Cabanes (2004).

En los catálogos es conocido como “terremoto de Muro de Alcoy” pero se fecha el 19 de junio a las 6 de la tarde (Villalmanzo, 1985) y fueron una serie de terremotos “Duró temblar la tierra ocho días y hubo día y noche que contaron 33 terremotos” según el prior Miguel Torró del convento Dominico de Santa Ana de Albaida (Villalmanzo, 1985). La diferencia en la fecha del 19 a las 6 al 26 a las 5 puede ser que se tratase de 2 terremotos diferentes. En Valldigna al hundir la tercera iglesia parece que debió guardarse buena nota de ello.

De la iglesia derruida sólo sabemos según Martí de Viciano (2002): “Dentro de la casa

está la iglesia, grande y hermosa, con el altar y retablo de la Madre de Dios, en la qual iglesia residen treinta y seis monges y quinze frailes (...). Escrito en 1563 durante el abadiazgo de Juan Gutiérrez.

Añadiendo (Gil, Mainar Cabanes, 2004) que el siguiente abad Rafael Trobado (1644-1649): “Puso después la mira en fabricar nueva Yglesia, porque la que había estaba cuasi arruinada por su antigüedad, y los repetidos terremotos, por cuya causa se servía la Comunidad del Refectorio Grande para Yglesia. Hizo Capítulos a este fin con Joaquin Bernabeu Maestro cantero Vecino de Carcagente. Abiertas las zanjas con deliberación de toda la Comunidad, celebró Misa de Pontifical el Señor Abad día 18 de Marzo del año 1648 (día de la Dedicación de esta Yglesia de Valldigna), y después fué la Comunidad en procesión al sitio donde se había de poner la primera piedra; Bendijo los fundamentos, y puso en ellos la piedra primera de la Fabrica del suntuoso Templo que hoy tenemos.”

La capilla del N. S. de Gracia que se cita no es la actual, que es del siglo XVIII, sino que debió existir una capilla previa, cuya posible entrada se haría por la puerta apuntada de la torre sur del Portal Nou, que conecta con la capilla del XVIII (Fig. 5).

El siguiente abad F. Cruañes (1649-1652) según Gil (1752; Mainar Cabanes, 2004): “Prosiguió la fábrica de la Yglesia, y concluyó la torre de las campanas, dejándola con toda perfección.”

Durante el abadiazgo del P. Tonda tuvo lugar la visita castellana, en se debe destacar que se habla de la “obra” para referirse a la iglesia actual, la iglesia es el refectorio que se utilizaba como tal y el refectorio *vell* en el que se comía (año 1667 en Gómez, 2008).

Al sur del claustro *vell* se debió construir anteriormente un edificio que se conoció como refectorio *vell* (citado por Gil, Mainar Cabanes, 2004). Por la lectura de Gómez (2008) sabemos que en 1666 había una “obra” en la

actual iglesia, la iglesia que era el refectorio actual como así lo indica el Padre Espí y recoge Gil (Mainar Cabanes, 2004) y un refectorio donde según Gómez (2008) comían los monjes. Ese edificio puede corresponder a lo que tradicionalmente en Simat de la Valldigna se ha denominado el “Hospital” y que según las excavaciones arqueológicas (Martínez García y Castro Valls, 2014) debió tener un pavimento del siglo XIV y que con posterioridad tenía una tarima de madera.

Durante esta época se reconstruye la torre de las campanas, afectada tras el terremoto de 1644. Primero se repara, terminando el primer cuerpo en 1652. En 1655 se realiza el segundo cuerpo, de las campanas, con mármol de Buixarró (Tent-Manclús y Jordá Guisarro, 2018) durante el segundo abadiazgo de Rafael Trobado (*circa* 1655). Para terminar el remate en 1698 durante el abadiazgo de Josep Castillo (Mainar Cabanes, 2004). La Fig. 8 muestra los momentos constructivos de la torre de las campanas.

8. Terremotos del siglo XVIII (1724 y 1748)

En las fuentes se menciona un nuevo terremoto: “En 13 de Septiembre de 1724 hubo un espantoso Terremoto que horrorizó a toda la Comunidad” (Gil, Mainar Cabanes, 2004). Durante el abadiazgo de Felix Garix (1720-1724). En los catálogos este terremoto es conocido como “Terremoto de Gandia de 1724”. La fecha parece bastante fiable porque al día siguiente hubo capitulo para elegir a Fr. Agustín Casanoves como abad del convento (Mainar Cabanes, 2004).

El terremoto de “Estubeny del año 1748” aparece en la “Historia Cronológica” de Gil (Mainar Cabanes, 2004) como en el año 1747 y en una fecha diferente al de otras fuentes, como Cavanilles (1797), dentro del abadiazgo de Joseph Miñana. La cita es la siguiente: “A los tres años con poca diferencia del gobierno de este Señor Abad, el día 23 de Febrero del año 1747 a las siete horas de la mañana poco más o menos, sucedió el horrible terremoto, que

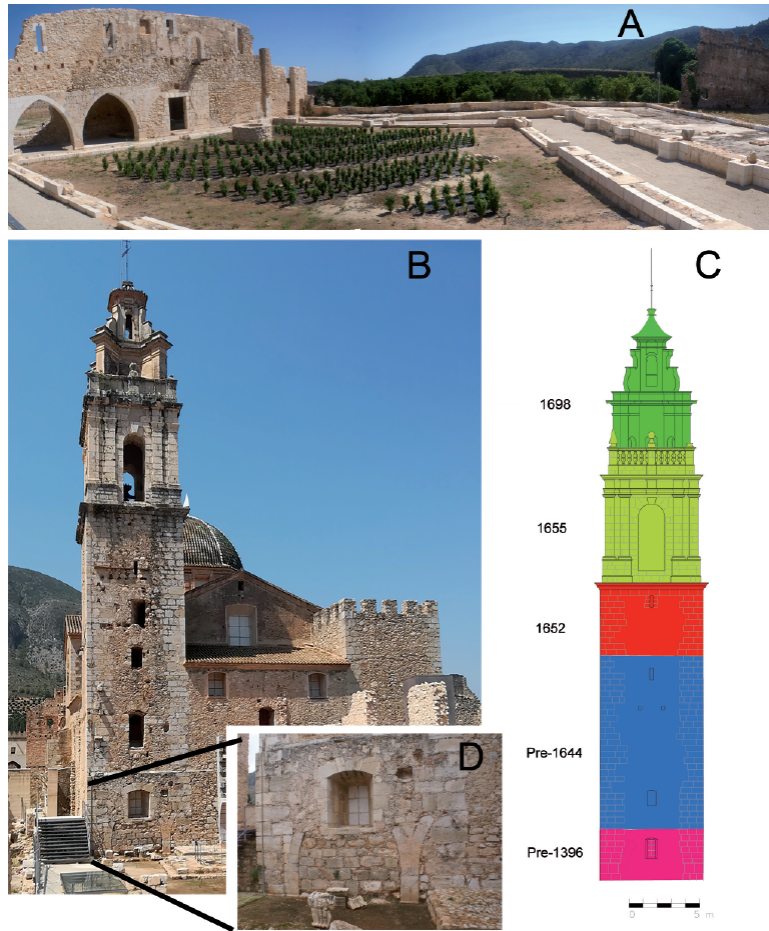


Figura 8: Fotografías del Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna en Simat de la Valldigna (Valencia). A) Cimientos del Claustre vell, o de las cámaras. Al fondo la “pieza” construida como armería y que luego fue cámara prioral y las habitaciones de los novicios, en la parte superior accediendo por el sobreclaustro estaría el archivo. El edificio a la derecha que pudo corresponder al Refectorio vell y a la izquierda el palacio del Abad construido por el Abad Sarañó. B) Campanario y cabeza de la iglesia barroca, a la derecha la torre noreste almenada. Entre las dos torres estaría la sacristía y en el piso superior el camaril de la Virgen de la Valldigna. C) Explicación de las etapas constructivas del campanario. A la base unos arcos del mismo estilo de las construcciones de tiempos del abad Sarañó por lo que deben ser anteriores al terremoto de 1396. Encima una parte del campanario que debió mantenerse en pie durante el terremoto de 1644. Encima la parte que se terminó durante el abad Francisco Cruañes circa 1652. El cuerpo de las campanas realizado con mármol de Buixcarró durante el segundo abadiazgo de Rafael Trobado circa 1655. El remate final del campanario durante el abadiazgo de Josep Castillo circa 1698. D) Zona de base del campanario donde se pueden apreciar los arcos de piedra de la época del abad Sarañó.

Figure 8: Pictures of the Royal monastery of Nuestra Señora de la Valldigna located in Simat de la Valldigna (Valencia). Foundations of the Cloister vell, or of the chambers. In the background, the “piece” built as an armory and which later became the prior chamber and the novice’s rooms, in the upper part, accessing the cloister, would be the archive. The building on the right that could correspond to the vell Refectory and on the left the Abbot’s palace built by Abad Sarañó. B) Bell tower and head of the baroque church, on the right the crenellated northeast tower. Between the two towers would be the sacristy and on the upper floor the clique of the Virgen de la Valldigna. C) Explanation of the construction stages of the bell tower. At the base there are arches of the same style of the buildings from the times of Abbot Sarañó, so they must be prior to the 1396 earthquake. On top, a part of the bell tower that must have remained standing during the 1644 earthquake. On top, the part that was finished during the abbot Francisco Cruañes circa 1652. The body of the bells made with marble from Buixcarró during the second abbey of Rafael Trobado circa 1655. The bell tower top finished during the abbey of Josep Castillo circa 1698. D) Bell tower base where the stone arches from the time of Abbot Sarañó can be appreciated.

arruinó del todo el Castillo de Montesa, e hizo en todo el Reyno notables daños, pero con especialidad en la Ciudad de San Felipe, Enguera, Anna, Navarres, y demás Lugares circunvecinos. El pasmo de la novedad, y la repetición de Temblores, junto con las funestas noticias que venían de fuera, tenía comprehendidos a todos de tal forma, que cada cual se albergaba en donde le parecía estar con menos riesgo. Grande parte de la Comunidad pasaba las noches con la mayor incomodidad en el Cubierto del Huerto llamado Clos; Otros, en los Huertecillos de las Celdas particulares; Otros en la Plaza; Y finalmente donde la razón les dictaba alguna confianza de seguridad. Causaba la mayor compasión ver formadas varias chozas por las calles y campos para albergue de las familias, huyendo de los estragos que oían de otras partes. En el Lugar de Anna cayó la Yglesia estando diciendo misa el P. Francisco Serra del Convento de la Murta Orden de

San Gerónimo, que predicaba la Cuaresma, y siendo natural haber quedado sepultado en las ruinas, con todos los demás que estaban en la Yglesia, no hubo desgracia notable, y al referido P. cogiéndole de la mano, sin haber podido averiguar quien fuese, le sacaron por entre las ruinas hasta la Puerta, y comenzó a respirar del pasmo, y el polvo que le tenían sofocado. La Yglesia de Enguera quedo muy maltratada, cayó su Sacristía, dejando sepultado al Cura, y a otras personas ancianas. Murieron en el Castillo de Montesa 13 Frayles [189] con el Prior D. José Ortells, 6 Criados, y un maestro de Albañil." El [189] es la página del manuscrito-copia de Toledo Girau y que se ha añadido a la edición de Mainar Cabanes (2004).

Para entender la diferencia de fechas, hay que ver cuando se nombra dicho abad, según Gil (Mainar Cabanes, 2004) fue el "23 de Mayo

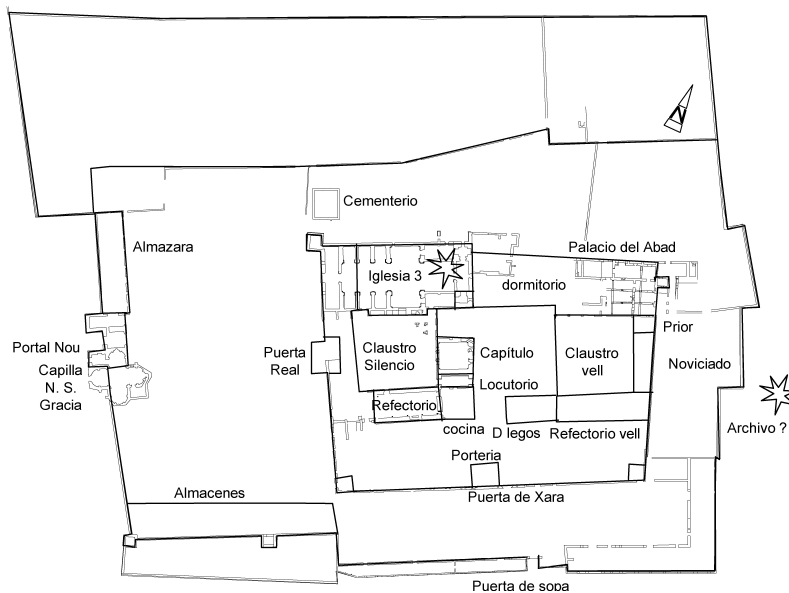


Figura 9: Reconstrucción del posible plano del Real monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna en Simat de la Valldigna (Valencia) antes del terremoto del 26 de junio de 1644 a partir de las fuentes históricas. Se destruye la tercera iglesia y el edificio del archivo que no sabemos donde se encontraba, aunque Toledo Girau (1944a) menciona que se encontraría cerca del locutorio y la sala capitular. "D legos" es el dormitorio de frailes legos.

Figure 9: Reconstruction of the possible plan of the Royal Monastery of Nuestra Señora de la Valldigna located in Simat de la Valldigna (Valencia) before the earthquake of June 26th 1644, based on historical sources. The third church and the archive building are destroyed. We do not know where the last one was located, although Toledo Girau (1944a) mentions that it would be found near the locutorium and the chapter house. "D legos" is the bedroom of lay friars.

de 1745 (...) electo el P. Mtro. D. José Miñana natural de Beniarjó". Los tres años "con poca diferencia" tiene que ser el año 1748. Según Cavanilles (1797, ed. 1981 pág. 229): "Un sábado, que fué el día 23 de Marzo de 1748, despues de repetidas y furiosas lluvias á las seis y quarto de la mañana tembló el monte, siendo las vibraciones de norte á sur;". Debió ser en 1748 y la fecha que tomó Gil del archivo eclesiástico, en latín, debía ser en formato año del abadiazgo, "en el tercer año de abadiazgo" y al pasar a años sumo mal. Y la comprobación nos la da Toledo Girau (1944a) al mencionar un manuscrito de 40 páginas titulado: "Breve Descripción de las plausibles festivas demostraciones con que manifestó su afecto a Nuestra Señora de GRACIA, este Real Monasterio de VALLDIGNA, por haberle librado de los Terremotos y la PIEDRA. Año 1748." y que se encontraba en el Archivo General de Valencia, Sala Conventos, legajo nº 781.

Confundir el mes de marzo con el mes de febrero, es más extraño y más teniendo en cuenta que Gil sería testigo de este terremoto ya que en el abadiazgo anterior de Luis Sanchis (1740 a 1745): "vistió el Santo Hábito para Monges al Doctor Esteban Gil, natural de la Villa de Urrea de Yxar, Reino de Aragón" (Mainar Cabanes, 2004). Sin más datos, es difícil saber dónde está el error en las fuentes originales.

En cuanto a la estimación de los daños, aunque no menciona daños en los edificios, si que apunta (Gil, Mainar Cabanes, 2004) la compra "piedras de luz" (alabastro): "Mandó conducir de la Villa de Escatrón claraboyas o Piedras de luz para todas las ventanas de la Yglesia, y Cimporio." Cuando la iglesia ya tenía piedras de luz, que se había comprado durante el abadiazgo de Plácido Saurina (1688-1692): "Se compraron las piedras de luz para todas las ventanas de la Yglesia, y se concertó cada arroba a 13 reales, y medio puesta en el Monasterio." Por lo que cabe pensar que el terremoto o los terremotos de 1748 afectaron rompiendo las ventanas de alabastro de la iglesia. Las que existen en la actualidad se repusieron en los años 90 para que no accedieran las palomas a la iglesia.

Los terremotos debieron preocupar a la comunidad porque prueba de ello es que se realizaron misas en honor a la Virgen de Gracia (era una especie de costumbre). De ello nos informa Toledo Girau (1944a) en el manuscrito antes comentado.

9. Discusión

A partir de la información obtenida en las fuentes originales del Real Monasterio de Nuestra Señora de la Valldigna, como son: el libro de Tomás Gómez escrito en 1667 (Gómez, 2008), la hoja conservada del libro del Padre Espí de 1669 (Toledo Girau, 1940) y en la "Historia Cronológica", libro verde o "manuscrito del P. Esplugues" de Estevan Gil de 1752 (Mainar Cabanes, 2004), completada con la revisión crítica de la abundante información de la historia del Monasterio (Toledo Girau 1940; 1942; 1944a; 1944b; 1957; 1958; 1992; Ciscar Pallarés, 1997, 1998, Andrés Robres *et al.*, 2008; 2020) se apunta de que los terremotos en la Valldigna destruyeron 3 iglesias y no 2 iglesias como viene siendo mencionado hasta ahora y que aparecen reflejados en la tabla 5.

El terremoto del 7 de noviembre de 1330 causó mucha más destrucción de lo que hasta ahora se ha considerado y marcó por completo el desarrollo posterior del cenobio. El que no aparezca en otras fuentes puede deberse a varios factores, pero entre ellos hay que apuntar la guerra de las Germanías de 1519 a 1523, que tal como se menciona en Martí de Viciano (2005), destruyeron archivos incluido el de Valldigna (Toledo Girau, 1944a). En aquellos días la población predominante hablaba árabe y los escritos de las mezquitas aljamas fueron también destruidos cuando la expulsión de los moriscos en 1609, y la conversión de las mezquitas en iglesias (Gascon Pelegrí, 1981). Sabemos que el edificio del archivo fue destruido durante el terremoto de 1644, antes de la recopilación del Padre Espí en 1669 recogida en parte por Gil (Mainar Cabanes, 2004). Además, puede suponerse que afectaría a menos territorio que el terremoto de 1396, sin embargo, hay que tener en cuenta la falta de las fuentes originales.

Tabla 5: Resumen de los terremotos registrados en la “Historia Cronológica de los abades de el real monasterio de N. Señora de Valldigna” de Estevan Gil (Mainar Cabanes, 2004). La última columna es la estimación de la intensidad según la Escala Macrosísmica de Efectos Ambientales de Terremotos ESI-07 adaptada por Silva *et al.* (2019).

Table 5: Summary of the recorded earthquakes in the book “Chronological History of the Royal Monastery of N. Señora de Valldigna abbots” by Estevan Gil (Mainar Cabanes, 2004). The last column is the estimated intensity using the Environmental Seismic Intensity Scale ESI-07 adapted by Silva et al. (2019).

Terremoto	Hora	Abad		ESI 07
7 de noviembre de 1330	3 de la mañana	Fr. Juan Font	Dstrucción de la primera iglesia. Se cambia la configuración del Monasterio.	IX
16 de diciembre de 1396	12 horas	Fr. Luis Rull	Dstrucción de la segunda iglesia, la réplica del 25 de diciembre hunde la torre de las campanas.	X
26 de junio de 1644	5 de la tarde	Fr. Francisco Talavera	Dstrucción de la tercera iglesia y el archivo.	IX
13 de septiembre de 1724	No consta	Fr. Felix Garix	El día anterior a la elección del Abad Fr. Agustín Casanoves.	IV
23 de febrero de 1748	7 de la mañana	Fr. Joseph Miñana	Se interpreta que rompe las ventanas de alabastro. La fecha es dudosa puede corresponder al 23 de marzo de 1748.	VI

El terremoto del 16 de diciembre de 1396 destruyó la segunda iglesia, construida en el emplazamiento de la iglesia actual, tal como se ha comprobado en las excavaciones arqueológicas (Martínez García y Castro Valls, 2014). Produciéndose tres réplicas ese mismo día. La réplica del día de Navidad, 25 de diciembre, produjo la caída de la torre de las campanas cuyos cimientos se localizaron en el crucero de la iglesia actual del siglo XVIII. Dicha serie sísmica afectó en gran medida a la parte norte de la zona de clausura, al hundir la torre y la pared norte de la iglesia.

El terremoto del 26 de junio de 1644 pudo ser una réplica posterior al “Terremoto de Muro de Alcoy” que ocurrió el 19 de junio de 1644. El Padre Espí tomó la información de dicho terremoto de las actas del capítulo, ya que él no empezó a tener relevancia en el Monasterio hasta la visita castellana. En 1666 fue nombrado prior de Valldigna por el visitador Tomás Gómez (Gómez, 2008).

De los terremotos del siglo XVIII, el del 13 de septiembre de 1724 fue entre la recopilación del Padre Espí la entrada en la congregación de Gil, en el abadiazgo de Luis Sanchis (1740-1745 [Mainar Cabanes, 2004]). Este terremoto probablemente no debió causar grandes daños, pero quedó registrado porque al día siguiente tuvo lugar la elección del siguiente abad Fr. Agustín Casanoves. Por lo que no hay mucha información.

El otro terremoto, del 23 de marzo de 1748, pudo ser E. Gil testigo, aunque es curioso que, con lo meticoloso que fue en relatar los hechos importantes del monasterio, pusiera una fecha diferente a las otras fuentes documentales. El terremoto de Estubeny de 1748 hundió el castillo de Montesa, de la Orden de Montesa cuyo protector y visitador era el Abad de Valldigna (Gómez, 2008). Se ha mantenido la fecha del 23 de febrero porque es la fecha que aparece en las fuentes de Valldigna. El hecho sucedió sólo 2 años antes de cuando

comenzó a redactar la “Historia Cronológica”, lo que aumenta la extrañeza. Tampoco tenemos la fuente original (quemada) y pudo entonces, ¿Toledo Girau equivocarse en la copia? En la publicación de Toledo Girau (1957) pone el año de 1747 para el terremoto.

10. Conclusiones

El terremoto del Simat del 7 de noviembre de 1330 fue más importante de lo considerado hasta ahora ya que produjo una importante destrucción del Real Monasterio de N. S. de la Valldigna, hundiéndose su primera iglesia y tras el cual se cambia la distribución del cenobio.

El terremoto de “Tabernes de 1396” no ocurrió el 18 de diciembre sino el 16 de diciembre de 1396 tal como afirma el padre Espí en 1669 y es recogido por Gil (Mainar Cabanes, 2004) corrigiendo a la fuente considerada como la más fiable, hasta ahora, que es Zurita (1668). Destruyó la segunda iglesia y la torre del lado del dormitorio se hundió en la replica del 25 de diciembre.

El tercer terremoto que afectó al cenobio fue el 26 de junio de 1644 que volvió a hundir la iglesia (esta es la tercera), afectó a la torre de las campanas y al archivo, edificio que no se ha podido localizar.

Finalmente, en las fuentes se mencionan otros dos terremotos más en 1724 y en 1748 que no fueron tan importantes como los anteriores y el único daño que parece que causaron fue la rotura de las placas de alabastro de las ventanas de la iglesia y gran temor en los monjes que organizaron rezos a la Virgen de Gracia.

Agradecimientos

A Miquel Gallart las interesantes jornadas en el monasterio. Este trabajo se ha financiado por el proyecto PID2020-114381GB-I00 de la Agencia Estatal de Investigación del Ministerio de Ciencia e Innovación y de fondos NextGenerationEU de la Unión Europea proyecto del

a Generalitat Valenciana GVA-THINKINAZUL/2021/039. Se agradecen los comentarios del editor y dos revisores anónimos.

Bibliografía

- Andrés Robres, F. (2004). La deriva de *dos* manuscritos: la Historia Cronológica del monasterio de Valldigna de fray Estevan Gil [1750-1752]. Introducción a la edición de la copia de Josep Toledo i Girau de 1932. En: E. Mainar Cabanes, (Ed.), *Historia Cronológica de los Abades de el Real Monasterio de N. Señora de Valldigna Tomo I. Trata de los Abades Perpétuos, Comendatarios, y Trienales de dicho Monasterio, Escrito por un monge del mismo con un Índice al fin en orden Alfabético. Año MDCCL/ Por fray Estevan Gil*. Simat de la Valldigna, Fundació Jaume II el Just (Generalitat Valenciana) - Mancomunitat de Municipis de la Valldigna (Barx, Simat, Benifairó i Tavernes de la Valldigna) - Edicions la Xara, 15-31.
- Andrés Robres, F., Benítez Sánchez-Blanco, R., Ciscar Pallarés, E. (eds.) (2008). *En Reino Extraño Relación de la visita del Real monasterio de Valldigna. Autobiografía, vida cotidiana y lucha política en la España de Carlos II de Fray Tomás Gómez*. Universitat de València, 943 pp.
- Andrés Robres, F., Benítez Sánchez-Blanco, R., Ciscar Pallarés, E. (2020). *El Monasterio rebelde. Monarquía y poder monástico en el Reino de Valencia (1665-1670)*. Marcial Pons Historia, 436 pp.
- Besó Ros, A. (2016). Evocaciones de la Ruina. Destrucción material y formación de la imagen monumental del Monasterio de Santa María de la Valldigna. *Ars Longa*, 25: 317-337.
- Bisbal Cervelló, L. (1984). *Estudio de la distribución de intensidades sísmicas en el ámbito valenciano. Su incidencia en las obras públicas*. Tesis Doctoral Universidad Politécnica de Valencia. 9 tomos.
- Cavanilles, A. J. (1797, reimpresión 1981). *Observaciones sobre la historia natural, Geografía, agricultura, población y frutos del Reyno de Valencia*. Albatros ediciones, Bibliotheca Valencina, 2 tomos, 236 pp. + 338 pp.
- Ciscar Pallarés, E. (1997). *La Valldigna siglos XVI y XVII cambio y continuidad en el campo valenciano*. Diputación de Valencia. 448 pp.
- Ciscar Pallarés, E. (1998). *Vida cotidiana en La Valldigna (Siglos XVI-XVIII)*. Edicions La Xara. 176 pp.

- Echevarría Arsuaga, A., Rodríguez García, J. M. (2013). *Atlas de la Edad Media*. Editorial Universitaria Ramón Areces, 324 pp.
- Fort i Cogul, E. (1997). *Santes Creus i Valldigna unes quantes notícies de llurs relacions*. Edicions La Xara, Simat de Valldigna, 142 pp.
- Fontseré, E., Iglesias, J. (1971). *Recopilació de dades sísmiques de les terres catalanes entre 1100 i 1906*. Fundació Salvador Vives, 546 pp.
- Gallart i Lloret, M., Martínez García, J. M. (1998): El Castell d'Alfandec de Marinyén. *Revista D.Y.A. del Centre excursionista Tavernes de la Valldigna, XXV Aniversari*, 5: 71-82.
- García-Oliver, F. (1998). *Cistercencs del País Valencià El Monestir de Valldigna (1298-1530)*. Biblioteca d'estudis i investigacions, Tres i Quatre, 38, 321 pp.
- García-Oliver, F. (2003). *La vall de les sis mesquites el treball i la vida a la valldigna medieval*. Universitat de València, 231 pp.
- García, F. y Trenchs, J. (1982): Un abacioligi del monestir de Valldigna, 1295-1536. *Estudios dedicados a Juan Peset Aleixandre*. Universitat de València, vol. 2, 97-127.
- Gascón Pelegri, V. (1981). *Historia de Tabernes de Valldigna*. Diputación Provincial de Valencia. 481 pp.
- Gimeno Blay, F. (1980). Documentos del fondo de Valldigna (AHN), del papado de Clemente VII. *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, 56, 3-4: 483-505.
- Giner-Robles, J. L., Silva, P. G., Elez, J (2018). Geología de los terremotos de Estubeny (1748 AD) y Tavernes de la Valldigna (1396 AD): Efectos geológicos y su relación con el frente de deformación Bético. *Cuadernos de Campo de Cuaternario*, 4: 43 pp.
- Giner-Robles, J. L., Silva, P. G., Elez, J., Rodríguez-Pascua, M. A., Pérez-López, R., Roquero, E., Bardají, T., Rodríguez Escudero, E. (2015). Efectos geológicos y arqueológicos producidos por el terremoto de Tavernes de la Valldigna de 1396 AD (SE de España). *XIV Reunión Nacional de Cuaternario*, Granada 2015, 207-210.
- Gómez, T. (2008). Relación de lo sucedido en la apostólica y real visita del Real monasterio de Valldigna en el Reino de Valencia, Orden de N. P. S. Bernardo, congregación de Aragón. En: F. Andrés Robres, R. Benítez Sánchez-Blanco, E. Ciscar Pallarés, (eds.), *En Reino Extraño Relación de la visita del Real monasterio de Valldigna Autobiografía, vida cotidiana y lucha política en la España de Carlos II de Fray Tomás Gómez*. Universitat de València, 413-811 pp.
- Grau Escrihuela, A. F. (2009). *Aproximació a la història de la Valldigna de la Cova del Bolomor a la revolució liberal*. Mancomunitat de la Valldigna. 599 pp.
- López Marinas, J. M. (1982). Uno o dos terremotos catastróficos a fines del siglo XIV en el Reino de Valencia. *Revista del Instituto de Estudios Alicantinos*, 36: 59-72.
- Mainar Cabanes, E. (editor) (2004). *Historia Cronológica de los Abades de el Real Monasterio de N. Señora de Valldigna Tomo I. Trata de los Abades Perpétuos, Comendatarios, y Trienales de dicho Monasterio, Escrito por un monge del mismo con un Índice al fin en orden Alfabético. Año MDCCL/ Por fray Estevan Gil*. Simat de la Valldigna, Fundació Jaume II el Just (Generalitat Valenciana) - Mancomunitat de Municipis de la Valldigna (Barx, Simat, Benifairó i Tavernes de la Valldigna) - Edicions la Xara, 158 pp.
- Martí de Viciano, R. (2002). *Libro tercero de la Crónica de la ínclita y coronada ciudad de Valencia y de su reino* (J. Iborra, ed.). *Fontes Històriques Valencianes*, 9: Universidad de Valencia. 484 pp.
- Martí de Viciano, R. (2005). *Libro cuarto de la Crónica de la ínclita y coronada ciudad de Valencia y de su reino* (J. Iborra, ed.). *Fontes Històriques Valencianes*, 20, Publicación de la Universitat de València. 586 pp.
- Martínez García, J. M., Campos García, L., Felis Ureña, R. (2007). *Les excavacions arqueològiques al Reial Monestir de Santa Maria de la Valldigna (1991-2005)*. Fundació Jaume II el Just, 215 pp.
- Martínez García J. M., Castro Valls, P. (2014). El monestir de Santa Maria de Valldigna: fases constructives i noves troballes arqueològiques del segle XIV junt al Palau Abacial. *Recerques del Museu d'Alcoi*, 22-23: 95-106.
- Martínez Solares, J. M., Mezcúa Rodríguez, J. (2002). *Catálogo sísmico de la Península Ibérica (880 a. C. -1900)*. Instituto Geográfico Nacional, Madrid. 253 pp.
- Peñalver López, J. (2013). *Estudio histórico y paleológico del Monasterio de Santa María de la Valldigna*. Proyecto Fin de Grado de la Universidad Politécnica de Valencia. 116 pp. <http://hdl.handle.net/10251/34129>.
- Ripoll, J. (2015). *Simat de Valldigna 1915*. Edición: E. Saneleuterio. Ajuntament de Simat de la Valldigna. 110 pp.
- Silva, P. G., Rodríguez Pascua, M. A. (eds.) (2014). *Catálogo de los efectos geológicos de los terremotos en España*. Instituto Geológico y Minero de España (IGME) y Asociación española

- para el estudio del Cuaternario (AEQUA). Madrid. 352 pp.
- Silva, P.G., Rodríguez-Pascua, M.A., Giner-Robles, J.L., Elez, J., Huerta, P., García-Tortosa, F., Bardají, T., Perucha, M.A., Vicente Gómez, P., Pérez-López, R., Lario, J., Roquero, E., Bautista Davila, M.B. (2019). *Catálogo de Efectos Geológicos de los terremotos en España, 2ª Edición (Revisada y ampliada)*. Serie Riesgos Geológicos y Geotecnia, 6. IGME, Madrid. 804 pp.
- Serrano Donet, A. (1996). *El Reial Monastir de Santa Maria de Valldigna: una construcció per a la destrucció*. Edicions La Xara, 212 p.
- Sucías Aparicio, P. (1906). *Monasterios del Reino de Valencia* [manuscrito inédito del fondo bibliográfico Sucías, Hemeroteca Municipal de Valencia], 6 volúmenes.
- Tent-Manclús, J. E., Jordá Guijarro, J. (2018). El redescubrimiento del Marmor Saetabitanum como Mármol Buixcarró. En: J. M. Mata-Pereñó, y J. M. Monasterio J. M. (Eds.), *La minería y la metalurgia histórica en el suroeste europeo: "La minería y metalurgia del centro de la península Ibérica en su contexto nacional e internacional a través de la historia". Libro de preactas del décimo congreso internacional sobre minería y metalurgia en el suroeste europeo*. 63-64.
- Toledo Girau, J (1940). El monasterio de Valldigna. Contribución al estudio de su historia durante el gobierno de sus abades perpetuos: (continuación). *Anales del Centro de Cultura Valenciana*. 1: 2-12.
- Toledo Girau, J. (1942). El monasterio de Valldigna. Contribución al estudio de su historia durante el gobierno de sus abades perpetuos: (continuación). *Anales del Centro de Cultura Valenciana*. 4: 115-122.
- Toledo Girau, J. (1944a). El archivo-biblioteca del Real Monasterio de Valldigna. *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*, 19: 72-94. 97-131: 79-83.
- Toledo Girau, J. (1944b). El monasterio de Valldigna. Contribución al estudio de su historia durante el gobierno de sus abades perpetuos: (continuación). *Anales del Centro de Cultura Valenciana*. 8: 13-33.
- Toledo Girau, J. (1957). Compendio histórico de Simat de Valldigna. *Anales del Centro de Cultura Valenciana*, 39: 66-92.
- Toledo Girau, J. (1958). Las aguas de riego en la historia de Valldigna. Obras de investigación histórica, 35. *Boletín de la Sociedad Castellonense de Cultura*. Castellón de la Plana, 88 pp.
- Toledo Girau, J. (1992). *El Castell i la Vall d'Alfàndec de Marinyén des de sa reconquesta per Jaume I fins la fundació del Monestir de la Valldigna per Jaume II*. Ajuntaments de la Valldigna (Barx, Benifairó, Simat i Tavernes de la Valldigna). 89 pp.
- Villalmanzo, J. (1985). El terremoto de 1644. *Saitabi*, 35: 151-158.
- VV. AA. (1927, edición 1985). "Simat de la Valldigna". *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo Americana*. Editorial Espasa-Calpe S. A. Madrid Barcelona. Tomo 56: 340-342.
- VV. AA. (1929, edición 1980). "Valldigna". *Enciclopedia Universal Ilustrada Europeo Americana*. Editorial Espasa-Calpe S. A. Madrid Barcelona. Tomo 66: 1037-1038.
- Zurita, J. (1562). *Los cinco libros postreros de la primera parte de los Anales de la Corona de Aragón*. Çaragoça: en casa de Pedro Bernuz. 692 pp.
- Zurita, J. (1668). *Los cinco libros postreros de la primera parte de los anales de la Corona de Aragon / Compuestos por Geronimo Zurita ... tomo 2*. Impresa en Çaragoça: por los herederos de Pedro Lanaja, y Lamarca...: a costa del mismo Reyno, 1668. 458 pp. Copia digital. En la Biblioteca Virtual de la Diputación de Zaragoza.

Recibido el 10 de septiembre de 2021

Aceptado el 25 de mayo de 2022